

---

# **A UPC MAGYARORSZÁG KFT. REFERENCIA ÖSSZEKAPCSOLÁSI AJÁNLATA**

---

## **Elektronikus hírközlési szolgáltatók részére**

### **Érvényes:**

A UPCRIO-t jóváhagyó Elnök által hozott határozatban foglalt időponttól (i) a módosított vagy új UPCRIO-t jóváhagyó Elnök által hozott határozat jogerőre emelkedéséig, illetve az abban foglalt időpontig vagy (ii) az Elnök által hozott határozatban az Eht. 63. § (5) bekezdés szerint meghatározott időpontig.

## TARTALOMJEGYZÉK

1.	Bevezetés .....	4
1.1	Az Upcrio Struktúrája .....	4
1.2	Az Upcrio Célja .....	4
1.3	A Referencia Összekapcsolási Ajánlat Hatálya .....	4
1.4	Meghatározások .....	5
2.	Megajánlott Összekapcsolási Szolgáltatások.....	16
2.1	Alapszolgáltatások.....	16
2.2	Kiegészítő Szolgáltatások.....	16
3.	A Upc Összekapcsolási Szolgáltatások Műszaki Feltételei .....	17
3.1	Az Összekapcsolás Struktúráterve .....	17
3.2	Az Összekapcsolási Pont .....	18
3.3	Interfészek Megjelölése .....	18
3.4	Összekapcsolás Fizikai Helymegosztás Mellett Lehetséges Műszaki Megoldásai .....	19
3.5	Az Összekapcsolás Egyéb Műszaki Jellemzői .....	19
3.6	Az Összekapcsolási Pontok Megváltoztatásával Kapcsolatos Szabályok .....	20
3.7	Ip Alapú Összekapcsolási Pont Létesítése .....	21
3.8	Az Átviteli Út .....	21
3.9	A Csatlakozónyaláb.....	21
4.	Fizikai Helymegosztási Szolgáltatás.....	21
4.1	Helyiség.....	22
4.2	Környezeti Feltételek .....	22
4.3	Jogosult Ingatlanhasználata .....	22
5.	A Szolgáltatás Minősége.....	23
5.1	Hálózatminőség.....	23
5.2	Szolgáltatás Létesítésnek Időtartama:.....	23
5.3	Éves Rendelkezésre Állás.....	24
5.4	Hibaelhárítás Határideje, Általános Minőségi Paraméterek.....	24
5.5	Hibabejelentés És Hibaelhárítás .....	24
6.	Az Összekapcsolási Szolgáltatások Ellenértéke .....	25
6.1	Alapszolgáltatások.....	25
6.2	Kiegészítő Szolgáltatások.....	27
6.3	Támogató És Emeltszintű Szolgáltatások .....	30
7.	A Referencia Összekapcsolási Ajánlat Módosítása És Hatályának Megszűnése .....	31
7.1	Módosítás .....	31
7.2	Megszűnés .....	32
8.	Összekapcsolási Szerződés Kötése Jogosulttal.....	32
8.1	Kezdeményezési Eljárás.....	32
8.2	Tárgyalási Eljárás .....	35
8.3	Megvalósíthatósági Vizsgálatok .....	38
8.4	A Szerződés Megkötése .....	39
8.5	A Felek Közötti Elszámolás Alapelvei .....	39
8.6	A Felek Közötti Számlázás .....	39
8.7	A Felek Közötti Fizetések .....	39
8.8	Fizetési És Forgalmi Biztosíték .....	40

<b>8.9</b>	<b>A Szerződés Teljesítése .....</b>	<b>41</b>
<b>8.10</b>	<b>A Szolgáltatás Szünetelése .....</b>	<b>46</b>
<b>8.11</b>	<b>A Szerződés Minimális Időtartama .....</b>	<b>46</b>
<b>8.12</b>	<b>A Szerződés Módosítása.....</b>	<b>46</b>
<b>8.13</b>	<b>A Szerződés Megszűnése.....</b>	<b>48</b>
<b>8.14</b>	<b>Felelősségkorlátozás .....</b>	<b>50</b>
<b>8.15</b>	<b>Adatvédelem .....</b>	<b>51</b>
<b>8.16</b>	<b>Titoktartás.....</b>	<b>52</b>
<b>9.</b>	<b>Szellemi Alkotásokhoz Fűződő Jogok .....</b>	<b>53</b>
<b>10.</b>	<b>Az Előfizetőkkel Szembeni Felelősség.....</b>	<b>53</b>
<b>11.</b>	<b>Irányadó Jog És Illetékesség .....</b>	<b>53</b>
<b>1.</b>	<b>Melléklet .....</b>	<b>54</b>
<b>2.</b>	<b>Melléklet .....</b>	<b>60</b>
<b>3.</b>	<b>Melléklet .....</b>	<b>67</b>
<b>4.</b>	<b>Melléklet .....</b>	<b>73</b>
<b>5.</b>	<b>Melléklet .....</b>	<b>74</b>
<b>6.</b>	<b>Melléklet .....</b>	<b>75</b>
<b>7.</b>	<b>Melléklet .....</b>	<b>76</b>

## 1. BEVEZETÉS

Az elektronikus hírközlésről szóló 2003. évi C. törvény (a továbbiakban: Eht.) 103. § (1) bekezdése értelmében a hatóság az átláthatóság biztosítása érdekében többek között előírhatja a határozatában foglaltaknak megfelelő bontású és részletezettségű referenciaajánlat készítését.

A Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság Elnöke HF/25011-51/2012. (2. piac) és HF/25016-187/2012. (3. piac) sz. határozatai ("**Határozatok**") értelmében a UPC Magyarország Kft. (1092 Budapest, Kinizsi u. 30-36.; cg.: 01-09-366290) ("**UPC**") jelentős piaci erővel rendelkező szolgáltató a híváskezdeményezés nyilvános helyhez kötött telefonhálózatból és hívásvégződtetés egyedi, nyilvános helyhez kötött telefonhálózatban elnevezésű nagykereskedelmi piacokon. A Határozatok többek között előírták, hogy azok kézhezvételét követő 60 napon belül a UPC híváskezdeményezéssel és hívásvégződtetéssel kapcsolatos referenciaajánlat benyújtására köteles.

A felek közötti szerződéses jogviszony létrehozására vonatkozóan elsődlegesen a Határozatokban foglalt szabályok, az ezekben nem szabályozott esetekben pedig a referenciaajánlatokról, hálózati szerződésekről, valamint az ezekkel kapcsolatos eljárások részletes szabályairól szóló 277/2003. (XII. 24.) Kormányrendelet ("**Hszzr.**") és a számhordozás részletes szabályairól szóló 2/2012. (I. 24.) NMHH rendelet („**Szhr.**”) határozzák meg a UPC és az Összekapcsolásra vonatkozó ajánlattételre Jogosult (a továbbiakban: Jogosult, együttesen: a Felek) közötti szerződéses jogviszony létrehozásának feltételeit és szabályait.

A UPC – az Eht., a Hszzr., az Szhr. és a Határozatok irányadó rendelkezéseiben előírt kötelezettségének a jelen Referencia Összekapcsolási Ajánlatával ("**UPCRIO**") tesz eleget.

### 1.1 Az UPCRIO struktúrája

Az UPCRIO ezen törzsszövegből, és a hozzá csatolt - a tartalomjegyzékben felsorolt, az UPCRIO elválaszthatatlan részét képező - mellékletekből áll.

### 1.2 Az UPCRIO célja

A UPC által összeállított UPCRIO célja, hogy a UPC által nyújtott Összekapcsolási Szolgáltatások igénybevétele során a UPC és a Jogosult jogait és kötelezettségeit szabályozza és Összekapcsolásra irányuló kezdeményezés esetén a Felek ennek figyelembevételével kössenek egymással Szerződést.

A jelen UPCRIO a UPC által a Jogosult részére felajánlott Összekapcsolási Szolgáltatásokkal foglalkozik annak érdekében, hogy a Jogosult Hálózatához csatlakoztatott végfelhasználók kommunikálhassanak a UPC Hálózatához csatlakoztatott végfelhasználókkal, valamint hogy a UPC végfelhasználói számára lehetővé tegye a Jogosult Hálózatához csatlakoztatott végfelhasználókkal való kommunikációt, továbbá hogy elérhetővé tegye a Jogosult által nyújtott szolgáltatások körét.

### 1.3 A Referencia Összekapcsolási Ajánlat hatálya

#### 1.3.1 A UPCRIO időbeni hatálya

A jelen UPCRIO az Elnök által hozott jóváhagyó határozatban meghatározott időpontban lép hatályba. A UPCRIO Törzsszövegének 6. pontjában foglalt díjakat a 3. piaci határozat I. A/1)

pontjában, az átláthatóság keretében előírt és benyújtott referenciaajánlatok jóváhagyásáról vagy tartalmának megállapításáról szóló, utolsóként kiadott határozat közlését követő hó első napjától alkalmazandóak azzal, hogy a UPC ezen időpontig köteles az Elnök HF/27935-19/2011. számú (UPC) határozatában jóváhagyott vagy megállapított díjakat alkalmazni.

A hívásvégződtetés forgalmi szolgáltatás díja az NMHH HF/25016-188/2012. számú határozata alapján 2014. január 1-től hatályos.

#### 1.3.2 Az UPCRIO személyi hatálya:

A jelen UPCRIO hatálya mindazon Jogosultakra, illetve UPC-re, mint az UPCRIO vonatkozásában Kötelezettre is kiterjed, akik megfelelnek az Eht. 74. § (1) bekezdésében és a Hszr. 3. § (1) bekezdés 6. pontjában foglalt előírásoknak.

#### 1.3.3 Az UPCRIO területi hatálya

Az UPCRIO alapján megajánlott Híváskezdemenyezés Szolgáltatás vonatkozásában az UPCRIO területi hatálya a UPC-nek a Magyarország területén az ANFT 1. sz. mellékletének 2. pontja alapján meghatározott 29-es hívószámú körzetére terjed ki.

Az UPCRIO alapján megajánlott Hívásvégződtetés Szolgáltatás vonatkozásában az UPCRIO hatálya a UPC nyilvános helyhez kötött telefonhálózatára terjed ki.

#### 1.3.4 Az UPCRIO tárgyi hatálya

Jelen UPCRIO tárgyi hatálya kizárólag a UPC által felajánlott Szolgáltatásokra terjed ki.

Az egyes Jogosultakkal kötött Szerződések tartalmazhatnak olyan külön, a Felek által egyeztetett kiegészítő szolgáltatásokat, amelyekre nem terjed ki a jelen UPCRIO. Ez abban az esetben fordulhat elő, ha a kiegészítő szolgáltatás az adott összekapcsolás megvalósításához elengedhetetlenül szükséges. Ebben az esetben a Felek megegyeznek az adott kiegészítő szolgáltatás pontos tartalmáról. A UPC az adott kiegészítő szolgáltatás nélkülözhetetlenségét részletes műszaki indokolással bizonyítja a Jogosult számára. Amennyiben a Jogosult Szolgáltató a műszaki indokolás alapján vitatja az adott kiegészítő szolgáltatás szükségességét, akkor a Hatóságnál általános hatósági felügyeleti eljárását kezdeményezheti.

### 1.4 Meghatározások

A jelen UPCRIO-ban foglalt meghatározások e dokumentumra vonatkoznak a vonatkozó jogszabályokban szereplő meghatározásokkal és a Határozatokkal összhangban. Bármilyen esetleges eltérés esetén, ha az eltérést a jogszabályok és a Határozatok nem teszik lehetővé, a jogszabályok és a Határozatok rendelkezései irányadóak. Jelen UPCRIO-ban nem szabályozott meghatározásokra a vonatkozó jogszabályok meghatározásai irányadók.

A jelen UPCRIO-ban nagybetűvel kezdődő meghatározások az alábbi jelentéssel bírnak:

- **„Alapszolgáltatás”**: a Híváskezdemenyezés forgalmi szolgáltatást és a Hívásvégződtetés forgalmi szolgáltatást jelenti.

- **„ANFT”**: az elektronikus hírközlő hálózatok azonosítóinak nemzeti felosztási tervéről szóló 3/2011. (IX. 26.) NMHH rendeletet jelenti.
- **„Átviteli út”**: Az ócsai Összekapcsolási pont és a monori primer központ közötti fizikai összeköttetés.
- **„A hívó fél előfizetői száma megjelenítésének tiltása”**: az Alapszolgáltatásoktól elválaszthatatlan, a hívó fél számára felajánlott emeltszintű szolgáltatás, amely a hívott fél számára a hívó fél előfizetői számának megjelenítését tiltja.
- **„A hívó fél előfizetői számának megjelenítése”**: az Alapszolgáltatásoktól elválaszthatatlan, a hívott fél számára felajánlott emeltszintű szolgáltatás, amely a hívott fél számára a hívó fél előfizetői számát megjeleníti, amennyiben ehhez a hívó fél hozzájárult.
- **„A kapcsolt szám megjelenítése”**: az Alapszolgáltatásoktól elválaszthatatlan, a hívó fél számára felajánlott emeltszintű szolgáltatás, amely a hívó fél számára a kapcsolt fél előfizetői számát megjeleníti, amennyiben ehhez a kapcsolt fél hozzájárult.
- **„A kapcsolt szám megjelenítésének tiltása”** az Alapszolgáltatásoktól elválaszthatatlan, a kapcsolt fél számára felajánlott emeltszintű szolgáltatás, amely a hívó fél készülékén a kapcsolt fél előfizetői számának megjelenítését tiltja.
- **„Átalánydíjas Internet híváskezdeményezés forgalmi szolgáltatás”**: hálózati szolgáltatás, amely az Előfizetői internethívások eljuttatását jelenti a hívó Előfizetői Hozzáférési Pontjáról az Összekapcsolási Pontig.
- **„Átírányított hívás paramétereinek átadása”**: Más elektronikus hírközlési szolgáltató részére a hívás során a hívást elsőként és utolsóként átírányító előfizetői pontok azonosítójának a hívott végberendezésén való, igény szerinti megjelenítésének, illetve a megjelenítése tiltásának a lehetővé tétele.
- **„Azonosítás szolgáltatás”**: olyan kapcsolódó szolgáltatás melyet az előfizető vagy felhasználó személyére vonatkozó adatok igénybevételevel nyújtanak.
- **„Azonosító”**: az elektronikus hírközlő hálózat működéséhez, az elektronikus hírközlési szolgáltatások nyújtásához, illetőleg az elektronikus hírközlő hálózatok és szolgáltatások együttműködéséhez szükséges, az információ, illetőleg a jelzés célba juttatására szolgáló, annak címzettjét meghatározó betűkből, számokból, illetve jelekből álló karaktersorozat.
- **„Beszélgetési idő”**: Az ISUP jelzésrendszer „Answer message” vagy „Connect” üzenetétől a „Release” üzenetéig eltelt idő másodpercre kerekítve.
- **„Bizalmas Információ”**: bármely információ bármely formában, amely írott vagy elektronikus információ esetében kimondottan bizalmas jellegű, illetve amelyet szóbeli információ esetében a közlés időpontjában bizalmas jellegűnek minősít az egyik Fél vagy jellegénél fogva bizalmas jellegű és olyan Bizalmas Információt tartalmaz, amelyet az egyik Fél a közlést megelőzően már a másik Fél tudomására hozott, kivéve az alábbiakat:

- (a) amely információ köztudomású vagy azzá válik, kivéve, ha ez a titoktartási megállapodás megszegésével történik; vagy
  - (b) amely információról a másik Félnek a tudomásszerzés időpontjában korábban, bizalmas jelleg nélkül is tudomása volt; vagy
  - (c) amely információ a Tudomásszerző Féltől függetlenül keletkezett, alakult ki vagy fedezték fel; vagy
  - (d) amely információ Harmadik Féltől származik, nyilvánosságra hozatali korlátozás nélkül.
- **„Csatlakozólink”**: transzparens átviteli út, két hálózat egy-egy - összekapcsolási, illetőleg hozzáférési szolgáltatás nyújtására és igénybevételére kialakított - hálózati végpontjának csatlakoztatását végző csatlakozónyaláb minimális átviteli kapacitást biztosító műszaki alapegysége.
  - **„Csatlakozónyaláb”**: transzparens átviteli út, azon összetartozó csatlakozólinkek összessége, amelyen a két hálózat egy-egy - összekapcsolási, illetőleg hozzáférési szolgáltatás nyújtására és igénybevételére kialakított - hálózati végpontjának csatlakoztatása megvalósul.

Fajtái:

- csatlakozónyaláb fizikai helymegosztás mellett,
  - csatlakozónyaláb távoli helymegosztás mellett,
  - csatlakozónyaláb telekhatárig, illetve
  - túlvégi csatlakozónyaláb.
- **„Csatlakozónyaláb link/nyaláb fizikai helymegosztás mellett”**: A csatlakozó link/nyaláb fizikai helymegosztás mellett szolgáltatás egy olyan transzparens átviteli út biztosítása a Kötelezett Szolgáltató összekapcsolásra kijelölt hálózat végződési pontja és a Jogosult Szolgáltatónak a Kötelezett Szolgáltató létesítményében kialakított helymegosztási egységén belüli összekapcsolási pont között, amelyen a két hálózat csatlakoztatása megvalósul.
  - **„Digital Distribution Frame (DDF)”**: Digitális rendező.
  - **„Egyéb hiba”**: Szolgáltatás-kiesést nem okozó hiba (a szolgáltatás minőségének romlása, klíma hiba, stb.).
  - **„Egyszeri Díj”**: egy olyan díjat jelent, amelyet a Jogosult egy adott Összekapcsolási Szolgáltatás biztosítását követően egyszeri alkalommal köteles fizetni a másik Félnek.
  - **„Elektronikus Hírközlési Törvény”** (Eht.): Az elektronikus hírközlésről szóló 2003. évi C. törvény.

- **„Elnök”** az Eht. 10. § (2) bekezdés szerinti Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság Elnökét jelenti
- **„Előfizető”** egy olyan természetes személyt, jogi személyt, jogi személyiség nélküli gazdasági társaságot vagy egyéb szervezetet jelent, amelynek a nyilvánosság számára hozzáférhető elektronikus hírközlési szolgáltatások igénybevételére vonatkozó előfizetői szerződése van valamelyik vagy mindkét Féllel, vagy az Előfizetői Szolgáltatást Nyújtó Szolgáltatóval.
- **„Előfizetői Hozzáférési Pont”** azon hálózati végpont, amelyen keresztül az Előfizető egy elektronikus hírközlő végberendezés fizikai és logikai csatlakoztatása révén hálózati funkciókat és a hálózaton nyújtott szolgáltatásokat vehet igénybe.
- **„Előfizetői Szerződés”** az Előfizető által a Felek bármelyikével kötött szerződést jelenti a Felek - nyilvánosság számára hozzáférhető, hálózati szolgáltatásnak nem minősülő - szolgáltatásainak igénybevételéről.
- **„Éves rendelkezésre állás”**: Egy adott éves időszak használható részének a teljes évre vonatkoztatott arányát jelenti százalékban. Az előre bejelentett karbantartási munkák miatti kiesés nem befolyásolja az éves rendelkezésre állás számítását.
- **„Fél”**: megkötött Szerződés esetén a szöveggörnyezettől függően jelenti a UPC-t és/vagy a Szerződést kötött Jogosultat.
- **„Fizikai Helymegosztás”** olyan helymegosztás, amelynek esetében a helymegosztásra Jogosult Szolgáltató berendezései a UPC létesítményén belül, utóbbi által rendelkezésre bocsátott Helymegosztási helyszínen kerülnek elhelyezésre.
- **„Földrajzi Szám”** az elektronikus hírközlő hálózatok azonosítóinak nemzeti felosztási tervében (ANFT) meghatározott olyan szám, amely földrajzi helyre utaló számrészt a számkijelölés szerinti előfizetői hozzáférési pont fizikai helyére történő irányítására használnak.
- **„Forgalmi díj”**: egy olyan díjat jelent, amelyet a Jogosult az általa az adott hónapban igénybe vett egy olyan meghatározott Összekapcsolási Szolgáltatásért köteles fizetni a UPC-nek, amelyért forgalom utáni díj fizetendő. A Forgalmi díj a hívásokra érvényes Forgalmi tarifák és a Beszélgetési idők szorzatának az adott hónapra vonatkozó összege.
- **„Forgalmi tarifa”**: egy olyan percalapú forgalmi egységárat jelent, amelyet a UPC alkalmaz egy adott Összekapcsolási Szolgáltatás Forgalmi díjának kiszámításához.
- **„Hálózat”**: átviteli rendszerek és – ahol ez értelmezhető – a hálózatban hívásirányításra szolgáló kapcsoló-berendezések, továbbá más erőforrások, melyek jelek továbbítását teszik lehetővé meghatározott végpontok között vezetéken, rádióon, optikai vagy elektromágneses közegen.
- **„Harmadik Fél”**: a Feleken kívüli más Jogosult, természetes, illetőleg jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező gazdasági társaság.



- **„Havidíj”**: egy olyan forgalomtól nem függő és időarányosan kiszámított díjat jelent, amelyet a Jogosult az adott hónapban – általában a tárgyhó első napjának 0 órájától tárgyhó utolsó napján 24 óráig - igénybevett adott Összekapcsolási Szolgáltatásért köteles fizetni.
- **„Helymegosztás”**: a Szerződés rendelkezése, amely révén a UPC fizikai teret és műszaki feltételeket biztosít a Jogosult részére, annak az Összekapcsoláshoz szükséges berendezései megfelelő elhelyezése és bekapcsolása céljából fizikai, távoli, illetve virtuális helymegosztás útján.
- **„Helymegosztási Helyszín”**: egy Fizikai vagy Távoli Helymegosztás tárgyat képező beltéri helyiséget vagy egy kültéri helyet jelent.
- **„Helymegosztás megvalósíthatósági vizsgálat”**: Helymegosztási helyszín kialakítása megvalósíthatóságának műszaki és adminisztratív felmérése. a jelen UPCRIO 4. sz. Melléklet szerinti műszaki vizsgálat.
- **„Hiba”**: Az elektronikus hírközlési szolgáltatást súlyosan zavaró vagy lehetetlenné tevő hibajelenség.
- **„Hibaelhárítási idő”**: Az ITU-T E.800-as ajánlásának 5611-es fogalma által meghatározott időintervallum.
- **„Hívásátírányítás”**: Az előfizető készülékére érkező hívások egy másik hívószámú készülékre történő automatikus átírányítása az előfizető döntése alapján.
- **„Híváskezdeményezés forgalmi szolgáltatás”**: a hívás továbbítása a hívó előfizető hozzáférési pontjáról az Összekapcsolási pontig. A Közvetítőválasztás keretében igényelt Híváskezdeményezés forgalmi szolgáltatást a Jogosult az általa nyújtott helyi, belföldi távolsági és nemzetközi távbeszélő szolgáltatás végzése érdekében veheti igénybe.
- **„Híváskezdeményezéssel történő közvetítőválasztás”**: a Közvetítőválasztás azon módja, amelyben a UPC a Közvetítőválasztást az Előfizetővel előfizetői jogviszonyban álló Közvetítő Szolgáltató részére nyújtott Híváskezdeményezés Forgalmi Szolgáltatás által biztosítja. A Híváskezdeményezéssel történő közvetítőválasztás igénybevételének megvalósításának módját a 2. Melléklet tartalmazza.
- **„Hívásrekord”**: A központ által elektronikus formában rögzített egy hívásra vonatkozó adatok összessége.
- **„Hívásvégződtetés forgalmi szolgáltatás”**: a hívás továbbítása az Összekapcsolási Ponttól a kötelezett hívott előfizetőjének hálózati végpontjára.
- **„Hívó vonal azonosító megjelenítés engedélyezés/letiltás”**: Más elektronikus hírközlési szolgáltató részére a hívás során a hívó fél azonosítójának a hívott végberendezésén való, igény szerinti megjelenítésének, illetve a megjelenítés tiltásának lehetővé tétele.

- **„Hordozott Szám”**: az előfizetői szerződésben szereplő azon szám, amelyet az előfizető az átadó szolgáltatótól az átvevő szolgáltatóhoz való áttéréskor, vagy helyhez kötött telefonszolgáltatás esetén a számozási körzeten belül az igénybevétel helyének illetve technológiájának - hívásirányítási információ változásával járó - megváltoztatásakor megtart.
- **„Hordozott Szám beállítás”**: Számhordozás esetén az eredeti földrajzi-, vagy nem-földrajzi előfizetői szám hordozott számként való beállítása az eredeti szolgáltató hálózatában.
- **„Hozzáférés”**: eszközök vagy szolgáltatások rendelkezésre bocsátása más elektronikus hírközlési szolgáltató vagy vállalkozás részére meghatározott feltételek mellett, kizárólagos vagy nem kizárólagos jelleggel, elektronikus hírközlési szolgáltatások nyújtása céljából, beleértve azt is, amikor ezeket az információs társadalommal összefüggő szolgáltatások vagy lineáris médiaszolgáltatás nyújtására használják. A hozzáférés kiterjed többek között a hálózati elemekhez és kapcsolódó eszközökhöz történő hozzáférésre, amely magában foglalhatja
  - a) a berendezések vezetékes vagy vezeték nélküli módon történő csatlakoztatását (ez tartalmazza különösen a helyi hurokhoz és a helyi hurok révén történő szolgáltatásnyújtáshoz szükséges eszközökhöz és szolgáltatásokhoz történő hozzáférést);
  - b) az informatikai rendszerekhez vagy adatbázisokhoz való hozzáférést előrendelés, ellátás, rendelés, karbantartás, javítási igények és számlázás céljából;
  - c) az összekapcsolást;
  - d) a bitfolyam hozzáférést;
  - e) a fizikai infrastruktúrához való hozzáférést, beleértve az épületeket, alépítményeket és tornyokat;
  - f) a megfelelő szoftverrendszerekhez való hozzáférést, beleértve a működtetéstámogató rendszereket, a számfordításhoz vagy ezzel egyenértékű funkciót kínáló rendszerekhez való hozzáférést;
  - g) a helyhez kötött és mobil rendszerekhez való hozzáférést, különösen barangolás céljából;
  - h) digitális televíziós szolgáltatások feltételes hozzáférési rendszereihez való hozzáférést;
  - i) virtuális hálózati szolgáltatásokhoz való hozzáférést.
- **„Hozzáférési Pont”**: az a fizikai és logikai csatlakozási pont, amelyen keresztül a UPC hozzáférést nyújt elektronikus hírközlő hálózatához.
- **„Interfész”**: a távközlő hálózat azon csatlakoztatási felülete – annak fizikai és logikai jellemzőivel együtt –, amely más távközlő hálózathoz való hozzáférésre vagy Hálózattal való Összekapcsolásra szolgál.

- **„Internet híváskezdeményezés forgalmi szolgáltatás”**: hálózati szolgáltatás, internetszolgáltatás elérésére irányuló hívás továbbítása a hívó Előfizető Hozzáférési Pontjáról a Közvetítő Szolgáltató Összekapcsolási Pontjáig.
- **„Jogosult Hálózata”**: Azon Hálózat, amely felett a Jogosult tulajdonjoggal vagy használatára vonatkozó joggal rendelkezik.
- **„Jogosult”**: bármely belföldi vagy külföldi természetes, illetőleg jogi személyt vagy jogi személyiséggel nem rendelkező gazdasági társaságot jelent, aki megfelel az Eht. 74. § (1) bekezdésében és a Hszr. 3. § (1) bekezdés 6. pontjában foglalt előírásoknak és nyilvános elektronikus hírközlő hálózat feletti tulajdonjoggal vagy használatára vonatkozó joggal rendelkezik.
- **„Kapacitás”**: Az Átviteli út valamint a hozzá kapcsolódó központrész forgalom lebonyolító képessége, 2 Mbit/s-os E1-es trónkók számában kifejezve.
- **„Kapcsolt vonal azonosító megjelenítés engedélyezés/letiltás”**: Más elektronikus hírközlési szolgáltató részére a hívás során a hívott fél ténylegesen kapcsolt előfizetői pontja azonosítójának a hívó végberendezésén való, igény szerinti megjelenítésének, illetve a megjelenítése tiltásának a lehetővé tétele.
- **„Karbantartás”**: A szolgáltató annak érdekében végzett tevékenysége, hogy a szolgáltatás nyújtásához szükséges eszközöket a megfelelő állapotban tartsa.
- **„Kezdeményezés”** egy Szerződés megkötése céljából a Jogosult által benyújtott kezdeményezést jelent.
- **„Kiegészítő Szolgáltatások”** hálózati alapszolgáltatások nyújtásához nélkülözhetetlen szolgáltatások, így különösen Helymegosztási Szolgáltatások, Közvetítöválasztási szolgáltatások, Csatlakozónyaláb-szolgáltatás, Közös Eszközhasználat, számlázási szolgáltatások, műszaki vizsgálatok, átadás-átvételi vizsgálatok.
- **„Kormányrendelet” (Hszr.)**: a referenciaajánlatokról, hálózati szerződésekről, valamint az ezekkel kapcsolatos eljárások részletes szabályairól szóló 277/2003 (XII. 24.) Kormányrendeletet jelenti.
- **„Közlő Fél”**: a másik Féllel információt közlő Fél.
- **„Közös eszközhasználat”**: az elektronikus hírközlési építmények, valamint az elektronikus hírközlő eszközök, így többek között az információs rendszerek közös használata. A Helymegosztás a Közös eszközhasználat különös formája. A UPC eszközeinek közös használata esetén az eszközök tulajdonjoga minden esetben UPC-nél marad.
- **„Központi referencia adatbázis” (KRA)**: az a számhordozás érdekében létrehozott rendszer, amely tartalmazza és kezeli az összes hordozott számmal kapcsolatos irányítási információt, valamint a szolgáltatók és felhasználók Szhr.-ben meghatározott adatait, továbbá elektronikus adatkapcsolaton keresztül biztosítja az

irányítási adatok összegyűjtését és a szolgáltatók, valamint más jogszabály alapján erre jogosultak részére való szétosztását.

- **„Közvetítő Szolgáltató”** azon elektronikus hírközlési szolgáltató, amely az előfizetői hozzáférést nyújtó szolgáltatóval kötött hálózati szerződése vagy az előfizetői hozzáférést nyújtó szolgáltatóval kötött hálózati szerződéses jogviszonyban álló harmadik elektronikus hírközlési szolgáltatóval kötött megállapodása alapján biztosítja az előfizető választása szerinti esetekben a hívott előfizető vagy szolgáltatás elérését.
- **„Közvetítő-előválasztás Beállítása”:** szolgáltatás, amely során a UPC helyi központjában (vagy azzal egyenértékű, kapcsolási funkciót ellátó hálózati csomópontban) előválasztott közvetítő szolgáltatóként beállítja a jogosult szolgáltatót a közvetítő-előválasztással élő előfizető vonatkozásában, az előfizető által igényelt hívástípusokra.
- **„Közvetítő-előválasztás”** a UPC előfizetőjének az a lehetősége, hogy szerződésben kikösse a Közvetítő Szolgáltatót és a hívás közvetítőválasztó előtét alkalmazása nélkül lehetséges. A Közvetítő-előválasztás igénybevételének megvalósításának módját a 2. sz. Melléklet tartalmazza.
- **„Közvetítőválasztás”** a UPC előfizetőjének az a lehetősége, hogy a hívott előfizető vagy szolgáltatás eléréséhez megválassza a Közvetítő Szolgáltatót, amely a UPC-vel történő Összekapcsoláson keresztül nyilvánosan elérhető telefonszolgáltatást nyújt, amely Közvetítő-előválasztás és Közvetítőválasztó előtét beállítás formájában vehető igénybe valamennyi hívásviszonylatban, beleértve az Internet hívásviszonylatot is.
- **„Közvetítőválasztó Előtét”** : előtét, amellyel a hívó megválaszthatja az adott híváshoz a közvetítő szolgáltatót. A közvetítő szolgáltatót azonosító előtétet hívásonkénti közvetítő választás esetén a hívó tárcsázza a hívás során, közvetítő előválasztás esetén a közvetítő szolgáltatót azonosító kódot az előfizetői hozzáférést nyújtó szolgáltató illeszti be a hívásfelépítést kezdeményező jelzésüzenetbe.
- **„Közvetítőválasztó Előtét Beállítása”:** szolgáltatás, amely során a UPC saját hálózatában elvégzi a Jogosult számára kiadott szolgáltatóválasztó előtét használatához szükséges forgalomirányítási beállításokat.
- **„Kritikus hiba”:** egy olyan hibát jelent az Átadás-átvételi vizsgálatok során, amely befolyásolja az érintett berendezések működését, de ezt a Jogosult Előfizetői nem érzékelik.
- **„Meghibásodás”:** A kötelezett vagy a jogosult szolgáltató hálózatában keletkezett hiba, amely miatt az elektronikus hírközlési szolgáltatás nem vehető igénybe.
- **„Megszüntetési idő”:** az Összekapcsolási szolgáltatások lemondásának a Jogosult általi kézhezvételétől az Összekapcsolási szolgáltatások nyújtásának megszüntetéséig tartó időszakot jelenti.

- **"Megvalósíthatósági vizsgálatok"**: a "Műszaki megvalósíthatósági vizsgálat" és a "Helymegosztás megvalósíthatósági vizsgálat" együttes elnevezése, jelen UPCRIO 4.sz Melléklet 4.1 és 4.2 pontjában részletesen kifejtésre kerül.
- **"Műszaki megvalósíthatósági vizsgálat"**: a jelen UPCRIO 4. sz. Melléklet szerinti műszaki vizsgálat.
- **„Nemföldrajzi Szám”** az elektronikus hírközlő hálózatok azonosítóinak nemzeti felosztási tervében (ANFT) meghatározott különleges számcsoporthoz tartozó telefon hívószám, amelyhez tartozó hozzáférés földrajzi helye csak számfordítással állapítható meg.
- **„Nem súlyos hiba”**: egy olyan hibát jelent az Átadás-átvételi vizsgálatok során, amely nem befolyásolja a Jogosult által az Előfizetők részére nyújtott Összekapcsolási szolgáltatások minőségét.
- **„Összekapcsolás”**: egyazon vagy különböző elektronikus hírközlési szolgáltatók által használt elektronikus hírközlő hálózatok fizikai és logikai csatlakoztatása, annak érdekében, hogy az egyik szolgáltató felhasználói információt cserélhessenek ugyanezen vagy másik szolgáltató felhasználóival, illetve elérhessenek más szolgáltatók által nyújtott szolgáltatásokat. A szolgáltatást az összekapcsolásban részes felek vagy a hálózatukhoz hozzáféréssel rendelkező más szolgáltatók nyújthatják. Az összekapcsolás a hozzáférés sajátos fajtája, amely nyilvános elektronikus hírközlő hálózatok tulajdon- vagy használati jogával rendelkező szolgáltatók között jön létre.
- **„Összekapcsolás fizikai helymegosztás mellett”**: Olyan összekapcsolás, amely esetében az összekapcsolás a Kötelezett Szolgáltató létesítményén (épületén) belül lévő ponton történik, melyben a Kötelezett Szolgáltató fizikai helymegosztást biztosít, a Jogosult Szolgáltató elektronikus hírközlő eszközeinek üzemeltetési feltételeivel együtt.
- **„Összekapcsolás telekhatárnál”**: Olyan összekapcsolás, amely esetében az összekapcsolás a Kötelezett Szolgáltató telephelye telekhatárának közelében történik.
- **„Összekapcsolási Pont”** a UPC Hálózata és a Jogosult Hálózata Összekapcsolását fizikai helymegosztás mellett szolgáló – digitális rendezőn meghatározott elektromos hozzáférési pont, amelyen keresztül a fenti hálózatok fizikai és logikai együttműködése megvalósul. Az Összekapcsolási pont képezi a UPC és a Jogosult felelősségének elhatároló pontját. Összekapcsolás telekhatárnál biztosításakor a két elektronikus hírközlési hálózat a UPC telephelyéhez legközelebbi, e célra alkalmas vonali megszakító létesítményben, kábeles szinten (kábel-kötéssel) kerül csatlakoztatásra. A két hálózat összekapcsolási pontja és felelősség határa a kábel-kötési pont.
- **„Összekapcsolási Szolgáltatások”**: a jelen UPCRIO 2. pontjában leírt és felajánlott szolgáltatások.

- **„Próbavizsgálat (Összekapcsolási teszt)”**: a vállalt hálózati szolgáltatások biztosíthatóságának és a hálózatok együttműködésének ellenőrzését szolgáló célműszerrel, illetve összekapcsolás esetén üzemi körülmények szimulálásával megvalósított műszaki vizsgálat.
  - **„Remote Subscriber Stage (RSS)”**: Kihelyezett előfizetői fokozat.
  - **„Segélyhívás”**: a rendőrség, a mentőszolgálat, a tűzoltóság sürgősségi hívása rövid hívószámmal vagy az európai harmonizált segélyhívószámmal.
  - **„Segélyhívó hozzáférés végződtesítés”**: Más szolgáltató hálózatából érkező segélyhívás továbbítása a kijelölt segélyhívás fogadó központhoz.
  - **„SK Kód”**: az elektronikus hírközlési szolgáltatók KRA rendszerben való azonosítására használt szolgáltató kód – mely a szolgáltatót, vagy szolgáltató üzletágát vagy részegységét jelöli –, melyet az NMHH rendeli a szolgáltatóhoz.
  - **„Súlyosan Hibás Másodperc”**: egy olyan egy másodperc hosszúságú intervallum, amelyben a bithiba-arány  $> \text{ill.} = 1.10 \exp(-3)$ . A hiteles hivatkozás: ITU-T G.821 ajánlás 4.2 pont.
  - **„Számátadási Időablak”**: minden munkanap 20 óra 00 perctől kezdődő 4 óra hosszúságú időtartomány, amelyben a számhordozás és számmező átadás érvényesítéséhez szükséges műszaki intézkedéseket a szolgáltatók végrehajtják, és amely időtartam alatt a számátadással érintett számokon a szolgáltatás részben vagy egészben szünetelhet.
  - **„Számhordozhatóság”**: az előfizetőnek a UPC által biztosított azon lehetősége, hogy
    - a) helyhez kötött telefon szolgáltatás esetén, amennyiben a felhasználás földrajzi helyének megváltoztatása nélkül előfizetői hozzáférést nyújtó szolgáltatót változtat, megtarthassa Földrajzi Számát;
    - b) Nemföldrajzi Számmal elérhető szolgáltatás esetén, ha az előfizető szolgáltatót változtat, megtarthassa Nemföldrajzi Számát.
    - c) helyhez kötött telefonszolgáltatás esetén a számozási körzeten belül az igénybevétel helyének illetve technológiájának – hívásirányítási információ változásával járó – megváltoztatása esetén megtarthassa számát.
- „Szerződés” egy olyan - az UPCRIO-ban meghatározott szolgáltatásokon és az abban lefektetett lényegi feltételeken alapuló – a Felek által aláírt szerződést jelent, mely az Összekapcsolásnak, valamint szükség esetén az ezek megvalósításához szükséges Kiegészítő szolgáltatások igénybevételi feltételeit rendezi, és amely ennek megfelelően leírja a UPC és a Jogosult közötti Összekapcsolási Szolgáltatások műszaki, üzemeltetési, számlázási, tervezési és pénzügyi feltételeit, valamint az Összekapcsolási Szolgáltatások nyújtásának módját.
- **„Szolgáltatás kiesés”**: A Jogosult és a UPC központjai közötti kommunikáció megszakadása.

- **„Szolgáltatás kiesési idő”**: A hiba észlelésétől (bejelentésétől) a szolgáltatás helyreállításáig eltelt időtartamot jelenti.
- **„Szolgáltatásminőség”**: A szolgáltatásoknak az érintett felekre nézve kötelező minimális minőségi szintje.
- **„Társvállalat”**: a UPC vagy a Jogosult által a tisztességtelen piaci magatartás és a versenykorlátozás tilalmáról szóló 1996. évi LVII. törvény alapján irányított, illetve az őket irányító más vállalkozás.
- **„Teljesítési Idő”**: azt az időtartamot jelenti, amelyet a UPC egy adott ajánlatban a Szerződés vonatkozó rendelkezéseivel összhangban vállal meghatározott tevékenységek elvégzésére, vagy meghatározott szolgáltatás nyújtásának megindítására.
- **„Tudakozó hozzáférés végződtesítés”**: Más szolgáltató hálózatából érkező tudakozó hívás továbbítása a tudakozó szolgáltatási helyig.
- **„Tudomásszerző Fél”**: a Közlő Féltől információt kapó Fél.
- **„Üzembe helyezési Vizsgálat”**: olyan műszaki vizsgálat, amelynek célja az, hogy az érintett hálózatok valóságos, de kereskedelmi forgalmat még nem bonyolító összekapcsolásával, műszeres vizsgálatok és/vagy próbahívások útján ellenőrizték a felek, hogy a 277/2003. (XII.24.) Korm. rendeletben megfelelően előírt vagy vállalt kötelezettségeket a felek teljesítik-e. A vizsgálatok az átviteltechnikai paraméterek teljesítésére, a jelzésrendszeri és üzemviteli együttműködésre, a szám- és azonosító használatra, valamint a szerződésben vállalt forgalmi, támogató és kiegészítő szolgáltatások teljesítésére terjednek ki.
- **„Üzemfenntartási Munka”**: karbantartás, felújítás, szoftvercsere, bővítés vagy ezekhez kapcsolódó egyéb tevékenység elvégzése céljából a Szolgáltatás előre eltervezett és a másik Féllel előre egyeztetett szüneteltetése.
- **„Zavar”**: Az elektronikus hírközlési szolgáltatás közben felmerülő, a működésben fennakadást még nem okozó hibajelenség.

## **2. MEGAJÁNLOTT ÖSSZEKAPCSOLÁSI SZOLGÁLTATÁSOK**

A jelen UPCRIO az alábbiakban felsorolt Összekapcsolási Szolgáltatásokra és azok igénybevételének alapvető feltételeire terjed ki.

A valamely Jogosult által a UPC részére nyújtott bármely szolgáltatást a UPC és az érintett Jogosult között létrejött Szerződés tartalmazza, a Felek között létrejött megállapodás alapján.

A UPC nem felelős az Összekapcsolási Szolgáltatásain keresztül továbbított bármely forgalom tényleges információtartalmáért.

### **2.1 Alapszolgáltatások**

- 2.1.1 Hívásvégződtesítés forgalmi szolgáltatás
- 2.1.2 Híváskezdeményezés forgalmi szolgáltatás
- 2.1.3 Internet híváskezdeményezési szolgáltatások
- 2.1.4 Forgalmidíjas Internet Híváskezdeményezés Forgalmi Szolgáltatás
- 2.1.5 Forgalmidíjas Számfordítósos Internet Híváskezdeményezés Forgalmi Szolgáltatás
- 2.1.6 Internet Közvetlen Hozzáférési Forgalmi Szolgáltatás

### **2.2 Kiegészítő szolgáltatások**

- 2.2.1 Kapcsoló szolgáltatások
  - a) Közvetítőválasztó előtét beállítás
  - b) Közvetítő előválasztás beállítás
  - c) Hordozott szám beállítás
- 2.2.2 Csatlakozó link/nyaláb szolgáltatások (2 Mbit/s csatlakozásonként)
  - a) Ócsa,
  - b) Monor,
  - c) Budapest.
- 2.2.3 Helymegosztás szolgáltatások
  - a) Fizikai helymegosztás
- 2.2.4 Vizsgálatok
  - a) Helymegosztás megvalósíthatósági vizsgálat
  - b) Próbavizsgálat (Összekapcsolási teszt)



c) Üzembehelyezési vizsgálat

#### 2.2.5 Támogató, Emeltszintű szolgáltatások

- a) Tudakozó hozzáférés végződtes
- b) Segélyhívó hozzáférés végződtes
- c) Hívó vonal azonosító megjelenítés engedélyezése/ letiltás ;
- d) Kapcsolt vonal azonosító megjelenítése engedélyezés/letiltás ;
- e) Átirányított hívás paramétereinek átadása,

### 3. A UPC ÖSSZEKAPCSOLÁSI SZOLGÁLTATÁSOK MŰSZAKI FELTÉTELEI

#### 3.1 Az Összekapcsolás struktúráterve

A UPC hálózatában három telefonközpont található:

1. Monor AXE központ. A központ által közvetlenül ellátott területek a 29-es primer körzet, valamint az 1. számú melléklet szerinti számmezők.

A UPC az Összekapcsolás megvalósítására két Összekapcsolási Pontot ajánl fel.

1.1 Összekapcsolás fizikai helymegosztás mellett felajánlott pont: A UPC a saját tulajdonát képező ócsai műszaki épületben (Ócsa, Bajcsy-Zsilinszky utca 26.) ajánlja fel, mely helyen a UPC kialakítja az Összekapcsolási szolgáltatás nyújtására és igénybevételeére alkalmas hálózati végpontját.

1.2 Összekapcsolás telekhatárnál esetben felajánlott pont: A UPC primer központja (Monor, Balassi út 1/a). A megadott helyszínen Fizikai Helymegosztás nem valósítható meg, a UPC primer központból a telekhatárig Csatlakozónyaláb szolgáltatása biztosított.

2. Budapest HIQ1 központ. A központ által közvetlenül ellátott földrajzi számozási területek az 1. számú melléklet szerint.

A felajánlott összekapcsolás telekhatárnál pont Budapest IX. Kinizsi u. 30-36. A megadott helyszínen Fizikai Helymegosztás nem valósítható meg, a HIQ1 központból a telekhatárig Csatlakozónyaláb szolgáltatása biztosított.

3. Budapest HIQ2 központ. A központ által közvetlenül ellátott földrajzi számozási területek az 1. számú melléklet szerint.

A felajánlott összekapcsolás telekhatárnál pont Budapest IX. Kinizsi u. 30-36. A megadott helyszínen Fizikai Helymegosztás nem valósítható meg, a HIQ2 központból a telekhatárig Csatlakozónyaláb szolgáltatása biztosított.

Az Összekapcsolás földrajzilag meghatározott pontján, a UPC hálózati végpontján keresztül a UPC megajánlja, a Jogosult pedig igénybe veheti az UPCRIO-ban foglalt feltételekkel, az 1. sz. Melléklet szerinti földrajzi terület elérése érdekében valamennyi Összekapcsolási Szolgáltatást. A híváskezdeményezés forgalmi szolgáltatással elérhető

hálózat UPC nyilvános helyhez kötött telefonhálózatának az elektronikus hírközlő hálózatok azonosítóinak nemzeti felosztási tervéről szóló 3/2011. (IX.26.) NMHH rendelet 1. mellékletének 2.1.3. pontja szerinti 29 körzetszámú földrajzi számozási területen elhelyezkedő része, a hívásvégződtetés forgalmi szolgáltatással elérhető hálózat pedig UPC nyilvános helyhez kötött hálózata.

### 3.2 Az Összekapcsolási Pont

A Fizikai helymegosztással megvalósuló összekapcsolás esetén az Összekapcsolási Pont az összekapcsolásra kijelölt épületben telepített UPC tulajdonú digitális rendező, amelyen a UPC és a Jogosult Hálózata is végződik. Összekapcsolás telekhatárnál esetén az Összekapcsolási Pont megegyezik a kábel átadási pontjával.

A Hívásvégződtetés szolgáltatás vonatkozásában az UPCRIO hatálya alá tartozó, a UPC nyilvános helyhez kötött telefonhálózatának részét képező, de a jelen UPCRIO 1.3.3 pontjában fel nem sorolt földrajzi számozási körzeteinek mindenkor aktuális listáját, valamint az azokhoz rendelt összekapcsolási pontokat és SK Kódokat a UPC honlapján található, naprakész nyilvántartás tartalmazza a [http://www.upc.hu/rolunk/szolgaltatoknak/UPCRIO\\_Összekapcsolási\\_pontokhoz\\_tartozó\\_számmezők\\_és\\_SK\\_kódok\\_\(pdf\)\\_elnevezésű\\_dokumentumban](http://www.upc.hu/rolunk/szolgaltatoknak/UPCRIO_Összekapcsolási_pontokhoz_tartozó_számmezők_és_SK_kódok_(pdf)_elnevezésű_dokumentumban), illetve jelen UPCRIO 1.sz. Melléklete.

Az Összekapcsolási Pont a Jogosult és a UPC közötti határfelület és egyben az a pont, ameddig kiterjed a UPC felelőssége.

### 3.3 Interfészek megjelölése

A UPC által biztosított és korábban bejelentett Interfész megfelel a vonatkozó magyar és nemzetközi szabványoknak, az alábbi táblázat szerint:

Réteg	Interfész-szabvány, specifikáció
Fizikai réteg Összekapcsolás telekhatárnál esetén	<ul style="list-style-type: none"> <li>Az alkalmazott interfész típusa: G. 707/G.958 STM-1</li> <li>Interfész szabvány: ETS 300 299, ETS 300 686, STM-1 G. 957</li> </ul>
Fizikai réteg Fizikai Helymegosztás esetén	MSZ EN 300 166:2002, Átvitel és nyalábolás (TM). 2048 kbit/s sebességen alapuló, pleziokron vagy szinkron digitális hierarchiát használó berendezések hierarchikus digitális interfészeinek fizikai és villamos jellemzői
Adatkapcsolati, hálózati réteg és felsőbb rétegek	HIF-004/2000. Jelzésrendszer-specifikációk: 7-es Jelzésrendszer, Üzenettovábbító egység (MTP) – „A”

	<p>melléklet</p> <p>HIF – 004/2003. Jelzésrendszer-specifikációk: 7-es Jelzésrendszer, ISDN használói egység 3. változat (ISUP-N3)</p> <p>HIF – 004/2000. Jelzésrendszer-specifikációk: 7-es Jelzésrendszer, ISUP-Nx alkalmazása társzolgáltatók (nem PSTN/ISDN) közötti interfészen – „C-2” melléklet.</p>
--	---

### 3.4 Összekapcsolás fizikai helymegosztás mellett lehetséges műszaki megoldásai

- 3.4.1 A Jogosult Hálózatát és az Összekapcsolási Pontot összekötő áramköri szakasz telepítése, tesztelése, üzemeltetése, karbantartása és hibaelhárítása az Összekapcsolási Pontig a Jogosult feladata.
- 3.4.2 A berendezéseknek a UPC épületében történő telepítéséhez szükséges feltételeket a UPC az 4. pontban foglaltaknak megfelelően biztosítja.

Összekapcsolási célú hálózati végponton a UPC a jelenleg rendelkezésre álló berendezései Kapacitását figyelembe véve 2 Mbit/s átviteli Kapacitásokat tud felajánlani az ócsai műszaki épület és a monori központ között. A jelzésátvitel az adott 2 Mbit/s-os csatlakozás 16. időrésén történik. Az Összekapcsolásra használt áramkörök számának meghatározását a Jogosult végzi.

Az Összekapcsolás megvalósítása után a Felek a tényleges forgalmi adatok alapján jogosultak az áramkörök számának módosítását kezdeményezni a Szerződésben a 8.12. pont szerint. Ilyen kezdeményezés esetén a Felek kötelesek a Szerződés módosításáról tárgyalni. A jelzéslinkek száma szolgáltatónként min. 1, max. 2.

Az Összekapcsoláshoz használt DDF FMV típusú sávokból áll, a csatlakozók 1.6/5.6 pipás típusúak.

### 3.5 Az Összekapcsolás egyéb műszaki jellemzői

- a. Átviteli utak védelme:

Az Átviteli utak az ócsai műszaki épület és a monori központ között gyűrűs struktúrával védettek berendezés-meghibásodás vagy kábelvágás ellen.

- b. Hálózatmenedzselő rendszerek együttműködése:

Hálózatmenedzselési Interfészt a UPC nem biztosít, az Összekapcsolási ponton, mind a UPC, mind a Jogosult a saját Hálózatát menedzseli.

c. Forgalomirányítási rend:

A UPC az Előfizető választásától eltérő forgalomirányítást csak akkor alkalmazhat, ha a Jogosult műszaki hiba vagy kapacitáshiány miatt a hívás átvételére képtelen. Azt, hogy ebben az esetben milyen irányba megy a forgalom és hogy az ebből fakadó többletköltségek milyen mértékben terhelik a Jogosultat, azt a Jogosultnak a Kezdeményezésben (3. sz. Melléklet 15. Forgalomirányítás pontban ) tett nyilatkozata határozza meg.

d. A UPC az Összekapcsoláshoz a következő berendezéseket alkalmazza:

Nortel TN4XE átviteltechnikai rendszer HIF engedély száma: MP-065-0-99/00

AXE 810 távbeszélő központ HIF engedély száma: TB-040-0-92

Nokia-Siemens HiQ 8000 központ

3.5.1 Szinkronizálás:

A Jogosult kapcsoló központjai master/slave szinkronizálásra a UPC Hálózatát használhatják prioritásos elven. A szinkronizálás a Felek közötti egyik kijelölt 2 Mbit/s-os jelfolyamon történik.

A Jogosult Hálózatában független szinkron-forrás is alkalmazható, amennyiben teljesülnek az MSZ EN 300 462-1-1:1999, 2-1:2000, 3-1:1999, 4-1:1999, 5-1:1999 szabvány követelményei.

3.5.2 Telepített berendezésekkel szembeni követelmények:

A Jogosult által telepített berendezéseknek minimálisan a következő feltételeknek kell megfelelniük:

- a. A vonatkozó életvédelmi szabványok, előírások;
- b. A vonatkozó EMC követelmények;
- c. A 4.sz. Mellékletben felsorolt szabványoknak és ajánlásoknak megfelelő Interfész használat.

### 3.6 Az Összekapcsolási pontok megváltoztatásával kapcsolatos szabályok

UPC valamely Jogosult részére elérhetővé tett összekapcsolási pontját indokolt esetben is csak abban az esetben szünteti meg, helyezi át vagy módosítja technológiai változások hatására, ha ez irányú szándékát a Jogosult és a Hatóság részére legalább 3 évvel a változtatást megelőzően bejelenteti és ezzel egyidejűleg internetes honlapján is közzéteszi. Élő összekapcsolással nem rendelkező összeköttetési pont esetében az előzetes bejelentési és közzétételi kötelezettség 12 hónap.

UPC és a Jogosult(ak) írásban megegyezhet(nek) 3 évnél rövidebb, kölcsönösen elfogadható időtartamban is. A kölcsönösen elfogadható kitétel minden egyes, az összekapcsolási pont megváltozása által érintett szolgáltatóra vonatkozik.

UPC abban a esetben is eltérhet a 3 éves időtávától, ha saját költségén biztosítja Jogosult részére az eredeti és új összekapcsolási pont között a forgalom átvitelét, és/vagy a technológiai változásnak megfelelő illesztést.

UPC a változást az utóbbi két esetben is a Hatóság részére is bejelenti és internetes honlapján közzé teszi.

Az összekapcsolási pontokkal kapcsolatos információk a <http://www.upc.hu/rolunk/szolgaltatoknak/> oldalon **UPCRIO\_Összekapcsolási pontok és Interfészek (pdf)** megnevezés alatt található.

### 3.7 IP alapú összekapcsolási pont létesítése

Abban az esetben, ha UPC olyan IP alapú, csomagkapcsolt összekapcsolási pontot létesít, ahol Jogosultnak igény esetén lehetősége van közvetlen IP-IP alapú összekapcsolásra, UPC a pont létesítésének helyét tetszőlegesen meghatározhatja. UPC az IP alapú, csomagkapcsolt összekapcsolási pontok létrehozására irányuló terveit – egy esetleges jövőbeni beruházás megvalósulása esetén – legalább 6 hónapos időtávra előre nyilvánosságra hozza, a pont földrajzi helyének és a hálózati interfészek megjelölésével.

Az összekapcsolási pontokkal kapcsolatos információk a <http://www.upc.hu/rolunk/szolgaltatoknak/> oldalon a **UPCRIO\_Összekapcsolási pontok és Interfészek (pdf)** megnevezés alatt található.

### 3.8 Az Átviteli út

Az ócsai Összekapcsolási Pont és a UPC monori primer AXE központjának épülete között a kapcsolatot a UPC SDH gerinchálózata biztosítja, amely képes a megajánlott 5x2 Mbit/s összeköttetést megfelelő rendelkezésre állással biztosítani.

Amennyiben a Jogosult által az első Kezdeményezésben igényelt 5x2 Mbit/s Kapacitás már nem elegendő, úgy a UPC köteles jelezni a Jogosult felé, hogy az igény kielégítése érdekében Kapacitás bővítés szükséges.

### 3.9 A csatlakozónyaláb

A csatlakozó nyalábot a Csatlakozónyaláb Szolgáltatáson keresztül a UPC Ócsán az Összekapcsolási Pont és az Átviteli út között, valamint a monori primer és a budapesti központ ingatlanának telekhatárán található Összekapcsolási Pont és a monori primer, illetve a budapesti központ között biztosítja a 6.2.4 pontban foglalt díjak ellenében. Amennyiben a Csatlakozónyalábon a Jogosult és a UPC forgalma is továbbításra kerül, akkor az UPCRIO ban szereplő Helymegosztásra, Műszaki vizsgálatokra és a Csatlakozónyaláb szolgáltatásra vonatkozó díjjeleket a Felek között forgalom- és használatarányosan kell megosztani. Az ebből adódó elszámolás havi rendszerességgel történik. Az Összekapcsolási Pont forgalmi kapacitása Nx2 Mbit/s.

## 4. FIZIKAI HELYMEGOSZTÁSI SZOLGÁLTATÁS

#### 4.1 Helyiség

A UPC – az elfogadott Kezdeményezések sorrendjében - a Jogosultak Összekapcsolással érintett berendezéseinek elhelyezésére a saját tulajdonú ócsai műszaki épületében (Ócsa, Bajcsy-Zsilinszky utca 26.) kialakított egy, a UPC berendezéseinek elhelyezésére szolgáló helyiségektől különálló, 9,2 m<sup>2</sup> alapterületű leválasztott helyiséget biztosít, amelyet a Jogosultak közösen használhatnak, és amelyben berendezéseiket fizikailag nem elválasztott módon tudják elhelyezni.

Amennyiben a kijelölt helyiségben a rendelkezésre álló terület nem elegendő, úgy a UPC – új igény esetén – köteles jelezni a Jogosult felé, hogy az igény kielégítése érdekében helyiség bővítés kell, melyhez a szükséges tervek elkészítése a 4. sz. Melléklet szerinti helymegosztás megvalósíthatósági vizsgálat keretében történik, a 6.2.6 pont szerinti díj ellenében.

A UPC a bővítést a helymegosztás megvalósíthatósági vizsgálat ellenértékének megfizetése után, csak a Jogosult beleegyezésével kezdi meg akkor, ha a Jogosult vállalja a 6.2.5 pontban foglalt létesítési díj megfizetését.

Ha a helymegosztási szolgáltatáshoz építési engedély szükséges, az engedély iránti kérelmet a UPC az igénybejelentést követő 15 napon belül benyújtja. Ez esetben a 8.9.2 pont szerinti, a Szerződés teljesítésére nyitva álló határidők az építési engedély jogerőre emelkedésétől számítanak.

#### 4.2 Környezeti feltételek

A rendelkezésre álló helyiségben a 230 V-os szünetmentes tápellátást a UPC biztosítja, a minimálisan garantált tartálékidő 6 óra. Ennél hosszabb időtartamú áramkimaradás esetére mobil áramfejlesztő üzembe helyezése biztosított. A Jogosult berendezéseinek a tápáram ellátást biztosító csatlakoztatásához köteles igénybe venni a UPC alvállalkozója által telepített Mini Power Interface-t, amelyen 10 db 10 A-es kismegszakító található. A berendezések földelése a helyiségben levő, a UPC által biztosított földelő sínen történik. A földelő hálózat megfelel az MSZ. 274/3 6.2.2. számú szabványnak.

Az épület elektromos zárral és elektronikus beléptető rendszerrel védett illetéktelen behatolás ellen.

A klimatizálás és az automatikus tűzoltórendszer még nem került kialakításra, ezeket kizárólag a UPC alvállalkozója telepítheti, a műszaki épület meglévő berendezéseire illesztve. A telepítést a UPC a Szerződés megkötésének napjától kezdődően 30 napon belül elvégzi. A klimatizálás és a tűzoltórendszer kialakítása nem befolyásolja a hálózati szerződés teljesítésre vonatkozó határidőt. A telepítésre kerülő berendezésekről érkező riasztások kezelése a többi műszaki épület riasztásaival megegyező módon történik.

#### 4.3 Jogosult ingatlanhasználata

##### 4.3.1 A belépés rendje

Az Összekapcsolási célra kijelölt épület távfelügyelettel van ellátva, a bejutás a nap 24 órájában biztosított. A belépésre jogosultak listáját a Jogosult köteles a UPC-nek átadni a szerződéskötés időpontjában. A lista módosítását a Jogosult munkanapokon munkaidőben (reggel 8-tól délután 4-ig) kezdeményezheti a 8.1.2 pontban megjelölt formában a UPC műszaki igazgatójához

intézett értesítéssel. A bejutáshoz szükséges elektronikus és mechanikus kulcsokat a UPC biztosítja. A kulcsokat a belépésre jogosult személyek a monori primer központban (Monor, Balassi u. 1/a.) vehetik át a munka megkezdése előtt és a munka befejezése után ugyanoda kötelesek visszavinni. A Jogosult felelős a vele munkaviszonyban vagy megbízási viszonyban lévő személyek tevékenységéért, és az esetlegesen okozott károkért.

#### 4.3.2 Berendezések telepítése

A Jogosult a biztosított helyiségben 1 db 60x60 cm alapterületű, maximum 2,6 m magasságú távközlési keretben telepítheti berendezéseit a Szerződésben rögzítetteknek megfelelően. A berendezések telepítése a Jogosult feladata, ehhez felügyeletet a UPC nem biztosít. A berendezéseket - beleértve a keretet is - a Jogosultnak kell biztosítania. A telepítés befejeztével a UPC az 5. számú mellékletben részletezett vizsgálatokat végzi el a Jogosulttal közösen. A vizsgálatok sikeres befejezését a Jogosult és a UPC jegyzőkönyvben rögzíti.

A helyiséget a Jogosult – a saját felelősségére – kizárólag a UPC és a saját távbeszélő Hálózatának Összekapcsolásához szükséges (átviteltechnikai végberendezések elhelyezését és üzemeltetését szolgáló) célokra használhatja.

A Jogosult a helyiséget, vagy annak egy részét Harmadik fél számára nem adhatja bérbe, albérlébe vagy használatát nem engedheti át.

#### 4.3.3 Kábelbevezetés

A Jogosult által a UPC helyiségében telepített berendezéseknek a Jogosult Hálózatához történő csatlakoztatására szolgáló kábelek építésének szabályai a következők:

Az épületen kívüli szakasz építése teljes egészében a Jogosult feladata az ócsai épület kábelbevezető aknájáig Ócsán a bevezető aknában a Jogosult a továbbvezetés és a tartalék biztosításának céljára 90 méter kábelt köteles hagyni.

Ócsán a bevezető aknától a Jogosult keretéig az épületen belüli kábelvezetés a UPC feladata, az épületen kívüli szakasz építése teljes egészében a Jogosult feladata a monori és budapesti épület telekhataráig.

A kábel kifejtését a saját rendezőjére a Jogosult végzi.

### 5. A SZOLGÁLTATÁS MINŐSÉGE

A szolgáltatás minőségére vonatkozó alábbiakban meghatározott értékek az UPRIO-ban megjelenő Forgalmi, Kiegészítő és Támogató, emelt szintű szolgáltatások esetében érvényesek, azokban az esetekben ahol ezek értelmezhetők. A digitális átviteltechnikai szolgáltatásokra vonatkozó minőségi definíciókat és célértékeket az ITU-T G.821:1996-08, G.823:2000-03, G.825:2000-03 és a G.826:1999-02 ajánlások adják meg. Ennek megfelelően az alábbi küszöbszinteket kell figyelembe venni.

#### 5.1 Hálózatminőség

A szolgáltatás rendelkezésre állása alatt a Súlyosan hibás másodpercek aránya maximum 0,114 % lehet.

#### 5.2 Szolgáltatás létesítésnek időtartama:

A UPCRIO alapú összekapcsolás esetén nyújtott szolgáltatások létesítése a 8.9.1. „Összekapcsolási Szolgáltatások nyújtása” c. pontban meghatározott határidők szerint történik.

### 5.3 Éves rendelkezésre állás

Az UPCRIO-ban megajánlott összekapcsolási szolgáltatások esetében az éves rendelkezésre állás vállalt értéke legalább 99.88%, amelyet egy adott összeköttetésre kell értelmezni az Összekapcsolási Pont és a UPC monori primer központja között. Az Összekapcsolási Pont és a UPC Monor AXE egy adott Előfizetője között vállalt rendelkezésre állás 99.5%, az összekapcsolási pont és a Budapest HIQ1 és HIQ2 előfizetője között vállalt rendelkezésre állás 98,0%. A fentiekben nem részletezett UPCRIO-ban szereplő szolgáltatások vonatkozásban a vállalt éves rendelkezésre állás 98,0%.

### 5.4 Hibaelhárítás határideje, általános minőségi paraméterek

Minőségi jellemző	Paraméter érték
Maximális Hibaelhárítási idő szolgáltatás kiesés esetén:	4 óra
Maximális Hibaelhárítási idő egyéb hiba esetén:	24-48 óra
Szolgáltatási szünetek (tervezett munkálatok miatti) összideje:	évi maximum 20 óra
Szolgáltatási szünetek (tervezett munkálatok miatt) időpontja:	22 és 06 óra között

Fenti paraméterek az UPCRIO alapú összekapcsolás esetében igényelt szolgáltatások esetében általánosan került meghatározásra.

A szolgáltatási szünetet okozó tervezett karbantartási munkálatokról a UPC az érintett Jogosultat legalább tizenöt nappal a tervezett munkálatok előtt értesíti.

Egyéb szolgáltatásminőségi célértékeknek és azok mérésének meg kell egyeznie

a 13/2013. (IX.25.) NMHH rendelet 1. sz. mellékletében foglaltakkal.

Ezeket a minőségi paramétereket a Jogosultaknak is be kell tartaniuk a UPC előfizetőit érintő összeköttetések esetén.

### 5.5 Hibabejelentés és hibaelhárítás

A UPC hibabejelentést saját előfizetőitől és a Jogosulttól fogad el. Az Összekapcsolással összefüggő bármely észlelt hibát mindkét Fél kapcsolattartója köteles azonnal a másik Fél hibaügyeletének bejelenteni. A UPC biztosítja a napi 24 órás, heti hét napos folyamatos



hibakezelő szolgálat működését. A hibakezelő szolgálat minden hibabejelentésnél rögzíti az Eht. 141. § (2) bekezdésében előírt adatokat.

A hiba behatárolását annak a félnek kell elvégeznie, akinek a hiba előbb tudomására jutott. Amennyiben a hibát a UPC-nek jelentik be, vagy a UPC szakemberei észlelik először, a UPC haladéktalanul elkezd a hiba behatárolását. Ha közös hibabehatárolás szükséges, a Jogosult köteles ebben közreműködni. Amennyiben ennek eredménye azt mutatja, hogy a hiba a UPC hálózaton kívül esik, úgy a UPC a hiba leírását továbbítja az érintett Jogosultnak és az átadás időpontja rögzítésre kerül. A hálózatok közötti határfelületnek az Összekapcsolási pont minősül. A hibaelhárítás ettől kezdve a Jogosult felelőssége.

Amennyiben a hibabehatárolás azt mutatja, hogy a hiba a UPC Hálózaton belül van, úgy a UPC megkezd annak elhárítását. A UPC a hibákat súlyosságuk, illetve beérkezési sorrendjük alapján besorolva hárítja el. A hibaelhárítás folyamatát, eredményét a UPC rögzíti.

A UPC a Jogosult bejelentését követően késedelem nélkül megkezd a hiba behatárolását és elhárítását a vonatkozó belső utasításoknak megfelelően. (A belső utasítások a UPC ISO 9001 szabvány által tanúsított minőségügyi rendszerének részét képezik.) Amennyiben a hibabehatárolási vizsgálatokhoz adatokra van szükség, ezt a Felek kölcsönösen kötelesek egymásnak biztosítani.

Ha a hibából adódóan a helyreállításhoz két óránál hosszabb időre van szükség, a hibaelhárítást végző Fél köteles a hibaelhárítás állapotáról 2 óránként tájékoztatást adni a másik Fél részére.

A hiba javítását végző Fél a hibaelhárítását követően azonnal köteles értesíteni a másik Felet. Az értesítésnek a Szerződésben a Felek által meghatározott módon kell történnie.

## **6. AZ ÖSSZEKAPCSOLÁSI SZOLGÁLTATÁSOK ELLENÉRTÉKE**

A Jogosult által az Összekapcsolási Szolgáltatásokért fizetendő, az alábbiakban felsorolt ellenértékek általános forgalmi adó nélkül értendők.

UPC a referenciaajánlatában nem szereplő kialakított kiegészítő szolgáltatásokat ugyancsak költségalapú díjakon nyújtja, melyeket a vonatkozó határozatban foglalt szabályok szerint alakít ki. Jogosult kérésére átadja a költségalapú díjak kialakítására vonatkozó számításokat. Amennyiben a Jogosult vitatja, hogy a UPC számításai megfelelnek a 3. piaci határozat rendelkező részének I. számú mellékletében foglalt szabályoknak, a Jogosult és/vagy a UPC az Eht. 57. § alapján kérheti(k) a Hatóságtól jogvita eljárás lefolytatását.

### **6.1 Alapszolgáltatások**

#### **6.1.1 Hívásvégződtetés forgalmi szolgáltatás**

0,40 Ft / perc

A hívás továbbítása a UPC hálózaton belül kialakított Összekapcsolási ponttól a UPC hálózaton belül a UPC hívott Előfizetőjének Előfizetői Hozzáférési Pontjára.

A Monor AXE központon keresztül a UPC hálózatainak egészére elérhető a hívásvégződtetés szolgáltatás. A Budapest HIQ1 és HIQ2 központon keresztül a UPC hálózatainak egészére elérhető a hívásvégződtetés szolgáltatás, viszont mivel a HIQ1 és HIQ2 központok VOIP

technológián alapulnak, a 64 kbit/s hordozószolgáltatú ISDN adatátviteli kapcsolat illetve G4 faxa Monor AXE központ által ellátott területek irányában sem érhetőek el.

#### 6.1.2 Híváskezdeményezés forgalmi szolgáltatás

0,40 Ft / perc

A Híváskezdeményezés Forgalmi Szolgáltatás igénybevételekor a UPC a Hálózata ANFT szerinti 29-es számozási körzetének egy Előfizetői Hozzáférési Pontjáról kezdeményezett előfizetői hívást továbbít forgalmi díj ellenében a UPC-vel szerződés alapján összekapcsolt közvetítő szolgáltatóval közös Összekapcsolási Pontig. A Híváskezdeményezés Forgalmi Szolgáltatást a Közvetítő Szolgáltató a helyi, belföldi és nemzetközi telefonszolgáltatás nyújtásához veszi igénybe.

#### **Internet híváskezdeményezés forgalmi szolgáltatások**

Az Internet híváskezdeményezési szolgáltatások igénybevételének előfeltétele, hogy a Jogosult vagy a hívástovábbításról a Jogosulttal megállapodott Internet szolgáltató rendelkezzen az NMHH által az ő részére kiadott, az Internet hozzáférési szolgáltatás számára kijelölt SHS mögötti számmező használatára vonatkozó azonosító kijelölő határozattal.

#### 6.1.3 Forgalmidíjas Internet Híváskezdeményezés Forgalmi Szolgáltatás

0,40 Ft / perc

A Forgalmidíjas Internet Híváskezdeményezés Forgalmi Szolgáltatás igénybevételekor a UPC a Hálózata ANFT szerinti 29-es számozási körzetének egy Előfizetői Hozzáférési Pontjáról kezdeményezett Előfizetői Internet hívást továbbít forgalmi díj ellenében a UPC-vel szerződés alapján összekapcsolt, és az Internet szolgáltatóval előfizetői Internet hívások továbbítására szerződéses jogviszonyban álló Közvetítő Szolgáltatóval közös Összekapcsolási Pontig. Az Előfizetői hívások Közvetítéválasztással történnek. Az Internet szolgáltató hívószáma megfelel az ANFT 1. sz. mellékletében előírt hívószám formátumnak.

#### 6.1.4 Forgalmidíjas Számfordítósos Internet Híváskezdeményezés Forgalmi Szolgáltatás

0,40 Ft / perc

A Forgalmidíjas Számfordítósos Internet Helyi Híváskezdeményezés Forgalmi Szolgáltatás igénybevételekor a UPC a Hálózata ANFT szerinti 29-es számozási körzetének egy Előfizetői Hozzáférési Pontjáról kezdeményezett előfizetői Internet hívást továbbít forgalmi díj ellenében a UPC-vel szerződés alapján összekapcsolt, és az Internet szolgáltatóval előfizetői Internet hívások továbbítására szerződéses jogviszonyban álló Közvetítő Szolgáltatóval közös

Összekapcsolási Pontig. Az Előfizetői hívások nem Közvetítőválasztással történnek. Az Internet szolgáltató hívószáma megfelel az ANFT 1. sz. mellékletében előírt hívószám formátumnak.

#### 6.1.5 Internet Közvetlen Hozzáférési Forgalmi Szolgáltatás

0,40 Ft / perc

Internet szolgáltatás elérésére irányuló előfizetői hívás továbbítása a UPC Hálózata ANFT szerinti 29-es számozási körzetének egy Előfizető Hozzáférési Pontjától az Internet szolgáltató hálózati Hozzáférési Pontjáig Közvetítő Szolgáltató közreműködése nélkül. Az Internet szolgáltató hívószáma megfelel az ANFT 1. sz. mellékletében előírt hívószám formátumnak.

## 6.2 Kiegészítő szolgáltatások

### Kapcsoló szolgáltatások

#### 6.2.1 Közvetítőválasztó előtét beállítás

A Közvetítőválasztással kapcsolatos központ átállítás Egyszeri díja 13.994 Ft, amely magában foglalja a központ átállítását végző vezető mérnök munkavégzésének munkabéreköltségét (beállítások ellenőrzése, „B-tábla” – a hívott szám – irányításának átállítása).

UPC a Jogosult Szolgáltató igénye alapján a saját hálózatában elvégzi azokat a forgalomirányítási műszaki beállításokat, melynek eredményeként a Jogosult Szolgáltató, vagy az a harmadik szolgáltató, melyet a Hatóság a Jogosult Szolgáltató - mint a kijelölési engedély eredeti jogosultja - hozzájárulásával a közvetítőválasztó előtét használatára feljogosított, igénybe veheti a Hatóság által a Jogosult Szolgáltató számára kiadott közvetítőválasztó előtétet. A szolgáltatás létesítése egyszeri aktiválási tevékenységet tartalmaz, a közvetítőválasztás szolgáltatás nyújtása ezt követően automatikusan, beavatkozás nélkül történik az előfizető által közvetítőválasztó előtéttel kezdeményezett hívásindítások hatására.

#### 6.2.2 Közvetítő előválasztás beállítás

A Közvetítő-előválasztással kapcsolatos Egyszeri díj: 1.399 Ft/beállítás

UPC a Jogosult Szolgáltató igénye alapján a saját hálózatában (az előfizető hívást indító központjában) elvégzi azokat a forgalomirányítási műszaki beállításokat, melynek eredményeként a Jogosult Szolgáltató, vagy az a harmadik szolgáltató, melyet a Hatóság a Jogosult Szolgáltató - mint a kijelölési engedély eredeti jogosultja - hozzájárulásával a közvetítőválasztó előtét használatára feljogosított, alapértelmezett közvetítő szolgáltatóként funkcionálhat az előfizető választásától függően a belföldi és/vagy a nemzetközi hívásirányokban. A szolgáltatás létesítése egyszeri aktiválási tevékenységet tartalmaz, a közvetítő-előválasztás szolgáltatás nyújtása ezt követően automatikusan, beavatkozás nélkül történik az előfizető által kezdeményezett valamennyi adott kategóriájú hívásindítás hatására.

Egy beállítási munkafolyamatnak minősül, ha az előválasztott szolgáltató beállítása egyetlen művelettel elvégezhető, függetlenül attól, hogy egy vagy több számhoz tartozó adatbázis beállítása történik.

### 6.2.3 Hordozott szám beállítás

A Jogosult által elhordozott szám hordozott számként való beállításának egyszeri díja: 1.570 / hordozott szám, amely magában foglalja a Jogosulttól beérkező számhordozási igénnyel kapcsolatos adminisztrációval és a számhordozást kezdeményező előfizető azonosításával (számlázási alapadatok ellenőrzése, díjtartozás ellenőrzése, az igény megfelelősége esetén a központ felé történő továbbítást, a Jogosulttal történő egyeztetést, az időablak egyeztetést, a Központi Referencia Adatbázis frissítését és a Központi Referencia Adatbázis felé jóváhagyatást), a hordozással érintett szám központ oldali átállításával és az áramkör megszüntetésével kapcsolatos munkabérléseket. Amennyiben az Előfizető által ISDN2, ISDN 30 szolgáltatásra vonatkozó előfizetés keretében használt számblokk hordozására került sor, a díjat számblokkonként kell megfizetni.

Összefüggő tartomány részleges hordozása esetén a UPC az elhordozott számokra az egyedi számok hordozására megállapított díját alkalmazhatja.

Az Egyszeri Díj a Földrajzi Számokra és a Nemföldrajzi számokra egyaránt irányadó.

## Összekapcsolási szolgáltatások

### 6.2.4 Csatlakozó link/nyaláb szolgáltatások

A Csatlakozónyaláb szolgáltatás díja 2 Mbit/s csatlakozásonként

A UPC-nek a Jogosult a 4.7 pontban ismertetett Csatlakozó-nyaláb kiépítéséhez szükséges műszaki szakemberei munkavégzésének, a kiépítéshez szükséges kábel csatlakozók és kábelezés beruházási értékére számított értékcsökkenést és tőkekötséget a UPC Havi díj formájában számolja el a Jogosult felé, amelyet a Jogosult 2 Mbit/s-os csatlakozásonként köteles megfizetni.

Ócsa: 897 Ft / hó / 2 Mbit/s csatlakozás

Monor: 2.174 Ft / hó / első 2 Mbit/s csatlakozás.

724 Ft / hó / további 2 Mbit/s csatlakozásonként

Budapest: 2.119 Ft / hó / 2 Mbit/s csatlakozás.

A UPC-nek a Jogosult az (a) pontban meghatározott Csatlakozó-nyaláb esetleges meghibásodása esetén hibaelhárítási díjat köteles fizetni, amely a hibaelhárítással kapcsolatban felmerülő, munkalappal igazolt költségeket jelenti. A Jogosult díjfizetési kötelezettsége abban az esetben áll fenn, ha a meghibásodás nem a UPC-nek felróható okból keletkezett.

### 6.2.5 Helymegosztás szolgáltatások

#### Fizikai helymegosztás:

Helyiségbérleti díj: a Felek által közösen kiválasztott ingatlanszakértő által becsült négyzetméter ár / négyzetméter / hó, amely magában foglalja a Hszr. 33. §-ában definiált minimum követelményeket biztosító feltételeket, valamint az energiafogyasztást fogyasztás alapján 2.000W felvett teljesítmény-határig. A Felek által közösen kiválasztott ingatlanszakértő által felszámított díjakat Jogosult viseli. A független szakértői értébecslésnek a helymegosztási helyiség kialakításához esetlegesen szükséges beruházások nélküli értéken kell alapulnia.

A helyiségben összesen öt (5) Jogosult helyezheti el berendezéseit.

Helymegosztás létesítési díj: Amennyiben a helymegosztási helyiség kialakítása beruházást igényel, annak költségét UPC megtéríteti Jogosulttal. A szolgáltatásra – a Jogosult igények megismerését követően - havidíj kerül megállapításra, amely a beruházás eredményeként üzembe helyezett eszközök értékcsökkenését és tőkeköltségét tartalmazza. A helymegosztás kialakításával kapcsolatos költségek a helyiség tervezett kapacitásából csak az igénybe vevő szolgáltató által foglalt kapacitás arányában kerülnek beépítésre a díjba.

### 6.2.6 Vizsgálatok

#### Helymegosztás megvalósíthatósági vizsgálat

A UPC által a 4. sz. Melléklet szerinti vizsgálat keretében felméri a Helymegosztási helyszín kialakításának megvalósíthatóságának műszaki és adminisztratív módon, melynek díja 27.532 Ft.

A helymegosztás megvalósíthatóság vizsgálat magába foglalja a helymegosztási helyszín helyének, a kábelbevezetés útvonalának, és a szükséges épületgépészeti átalakítások lehetőségének a UPC által végzett műszaki felmérését. A felmérés pozitív eredménye (a helymegosztás lehetősége) lehetőséget ad a UPC és a Jogosult Szolgáltató közötti szerződéskötésre. A helymegosztási megvalósíthatósági vizsgálat nem tartalmazza a tűzvédelmi, biztonságvédelmi és egyéb hatóságilag előírt felmérések elvégzését, vagy végeztetését, az építési engedély beszerzését, melyet a Kötelezett Szolgáltató a létesítés részeként köteles beszerezni.

#### Próbavizsgálat (Összekapcsolási teszt)

Egyszeri díja a UPC vezető mérnökeinek és műszaki szakembereinek munkabéreköltségét tartalmazza, amely 337.268 Ft. Próbavizsgálat nem indokolt abban az esetben, ha a Jogosult Szolgáltató hálózatában a UPC-nél rendszeresített elektronikus hírközlő eszközökkel megegyező típusú hardvert és szoftvert alkalmaz. Ha a Jogosult Szolgáltató az adott vizsgálatot előzetesen elvégezte vagy elvégeztette, és erről gyártói vagy kijelölt (akkreditált) laboratóriumi minőségigazolással rendelkezik, a próbavizsgálat elvégzése helyett elegendő a vonatkozó tanúsítványok, szükség esetén a vizsgálati jegyzőkönyvek, bemutatása a UPC részére.

#### Üzembehelyezési vizsgálat

Az 5. sz. Mellékletben leírt Üzembehelyezési vizsgálat egyszeri díja 679.207 Ft, amely a UPC műszaki igazgatójának, központos és átviteltechnikai vezető mérnökeinek, valamint operátori munkatársának az 5. sz. mellékletben leírt vizsgálatok elvégzéséhez szükséges munkanapokra eső munkabér-költségét tartalmazza. A vizsgálat magában foglalja a Jogosult berendezéseinek üzembehelyezéskor való tesztelését, mind a központ, az átviteltechnika, mind pedig a díjszámlálás tekintetében. A vizsgálatról jegyzőkönyv készül.

### **6.3 Támogató és Emeltszintű szolgáltatások**

#### **Támogató szolgáltatások**

**Tudakozó hozzáférés végződtesítés:** A Jogosult Szolgáltató hálózatában az előfizető által kezdeményezett tudakozó célú hívást a UPC átveszi a UPC és a Jogosult Szolgáltató összekapcsolási pontján, és továbbítja a tudakozó szolgáltatási helyig (a szolgáltatást biztosító előfizetői hozzáférési pontig).

A szolgáltatás magában foglalja az átvett tudakozó-hívás végződtesítését, valamint a hívás – normál hívásirányítástól eltérő – speciális kezelését.

**Segélyhívó hozzáférés végződtesítés:** A Jogosult Szolgáltató hálózatában az előfizető által kezdeményezett segélyhívást (jelenleg: 104, 105, 107, 112), és a segélyhíváshoz kapcsolódó, jogszabályok által meghatározott információkat a UPC átveszi a UPC és a Jogosult Szolgáltató összekapcsolási pontján, és továbbítja a kapott jelzésrendszeri információ alapján kijelölt segélyhívás fogadó központhoz (PSAP = Public Safety Answering Point).

Díj: Tudakozó és Segélyhívó hozzáférés végződtesítés: 0,40 Ft/perc

#### **Emelt szintű szolgáltatások**

**Hívó vonal azonosító megjelenítés engedélyezés/letiltás:** a UPC (vagy harmadik fél) hálózatából indított hívás esetén a UPC átadja a Jogosult Szolgáltatónak a hívó fél hozzáférési pontja azonosítójának (ANFT szerinti hívószámának, az „A” számnak) a hívott előfizetői hozzáférési ponton való megjelenítését engedélyező vagy tiltó, a hívó előfizető előzetes adatkezelési rendelkezésének megfelelően beállított információt. Az információ átadása az elfogadott jelzésrendszeren, annak megfelelő jelzésemén keresztül történik. (Magának az „A” számnak az átadása szintén a jelzésrendszeren keresztül automatikusan történik.) A szolgáltatás létesítése/tiltása egyszeri aktiválási tevékenységet tartalmaz, mely a létesítés esetében a UPC hálózatából a Jogosult Szolgáltató hálózatába irányuló valamennyi hívás számára elindítja a szolgáltatás nyújtásának a lehetőségét, a szolgáltatás nyújtása ezt követően automatikusan, beavatkozás nélkül történik a jelzésrendszeren keresztül.

**Kapcsolt vonal azonosító megjelenítés engedélyezés/letiltás:** A UPC (vagy harmadik fél) hálózatában végződő hívás esetén a UPC átadja a Jogosult Szolgáltatónak a hívott fél kapcsolt előfizetői hozzáférési pontja azonosítójának (ANFT szerinti hívószámának, a hívásátirányítás nélküli esetben a „B” számnak, hívásátirányítás esetében a „C” számnak) a hívó előfizetői hozzáférési ponton való megjelenítését engedélyező vagy

tiltó, a hívott előfizető előzetes adatkezelési rendelkezésének megfelelően beállított információt. Az információ átadása az elfogadott jelzésrendszeren, annak megfelelő jelzésemén keresztül történik. (Magának a „B”, ill. „C” számnak az átadása szintén a jelzésrendszeren keresztül automatikusan történik a Jogosult Szolgáltató hálózatának a jelzésrendszeren keresztüli igénye által indítva.) A szolgáltatás létesítése/tiltása egyszeri aktiválási tevékenységet tartalmaz, mely a létesítés esetében a Jogosult Szolgáltató hálózatából a UPC hálózatába irányuló valamennyi hívás számára elindítja a szolgáltatás nyújtásának a lehetőségét, a szolgáltatás nyújtása ezt követően automatikusan, beavatkozás nélkül történik a jelzésrendszeren keresztül.

Átírányított hívás paramétereinek átadása: A UPC hálózatában átírányított, és a Jogosult Szolgáltató (vagy vele összekapcsolt harmadik fél) hálózatában végződő hívás esetén a Kötelezett Szolgáltató átadja a Jogosult Szolgáltatónak az elsőként és az utolsóként átírányító előfizetői hozzáférési pontok azonosítóinak (ANFT szerinti hívószámainak, egyetlen hívásátírányítás esetén a „B” számnak, többes (lánc) hívásátírányítás esetén a „B” számnak, és a „C”, „D”, stb. számok közül az utolsónak) a hívott előfizetői hozzáférési ponton való megjelenítését engedélyező vagy tiltó információt, az elsőként, és az utolsóként átírányító előfizetők előzetes adatkezelési rendelkezésének megfelelően. Az információ átadása az elfogadott jelzésrendszeren, annak megfelelő jelzésemén keresztül történik. (Magának a „B”, ill. „C”, „D”, stb. számnak az átadása szintén a jelzésrendszeren keresztül automatikusan történik a Jogosult Szolgáltató hálózatának a jelzésrendszeren keresztüli igénye által indítva.) A Kötelezett Szolgáltató által végzett (nagykereskedelmi) szolgáltatás az előfizető számára nyújtandó (kiskereskedelmi) szolgáltatás beállítását takarja, és egyszeri aktiválási tevékenységet tartalmaz, mely a Kötelezett Szolgáltató hálózatából a Jogosult Szolgáltató hálózatába irányuló valamennyi hívás számára elindítja a szolgáltatás nyújtásának a lehetőségét, a szolgáltatás nyújtása ezt követően automatikusan, beavatkozás nélkül történik a jelzésrendszeren keresztül.

Az Emeltszintű szolgáltatások (Hívó vonal azonosító megjelenítés engedélyezés/letiltás, Kapcsolt vonal azonosító megjelenítés engedélyezés/letiltás, Átírányított hívás paramétereinek átadása) egyszeri díja 2.040 Ft, amely tartalmazza a szolgáltatások aktiválását végző központos műszaki szakember munkavégzéséhez szükséges átlagos munkabér-költségeket.

## **7. A REFERENCIA ÖSSZEKAPCSOLÁSI AJÁNLAT MÓDOSÍTÁSA ÉS HATÁLYÁNAK MEGSZŰNÉSE**

### **7.1 Módosítás**

A UPC a jogszabályokban meghatározott feltételek mellett jogosult a jelen UPCRIO módosítását kezdeményezni. A módosítás különösen akkor kezdeményezhető, ha

- 7.1.1 a vonatkozó jogszabályok vagy a szerződéses feltételek alapjául szolgáló körülmények módosulnak, és emiatt az UPCRIO vonatkozó rendelkezését módosítani kell; vagy

- 7.1.2 a vonatkozó jogszabályok úgy módosulnak, hogy az kihat a UPC által az UPCRIO alapján kötelezően nyújtandó Összekapcsolási Szolgáltatásokra.
- 7.1.3 az UPCRIO hatályba lépését követő hat (6) hónap után az UPCRIO alkalmazása során nyert gyakorlati tapasztalatoknak megfelelően a UPC felülvizsgálni kívánja azt.

A fenti módosítások a módosított UPCRIO-t jóváhagyó, Elnök által hozott határozatban meghatározott időpontban lépnek hatályba.

A jelen UPCRIO 3. sz. Mellékleteként csatolt adatlap módosítása nem minősül az UPCRIO módosításának, ha annak módosított tartalma is megfelel az UPCRIO feltételeinek.

## **7.2 Megszűnés**

Megszűnik a RIO, ha az Elnök határozatában megszünteti a UPC jelentős piaci erővel rendelkező szolgáltatóként való azonosítását vagy megállapítja, hogy a UPC-t nem terheli referencia ajánlat közzétételi kötelezettség.

A RIO azon a napon veszti hatályát, amelyen az Elnök megszünteti a UPC jelentős piaci erővel rendelkező szolgáltatóként való azonosítását vagy amely nap hatályával az Eht. 63. § (5) bekezdése alapján előírja a referencia ajánlat közzétételi kötelezettség megszűnését.

## **8. ÖSSZEKAPCSOLÁSI SZERZŐDÉS KÖTÉSE JOGOSULTTAL**

### **8.1 Kezdeményezési eljárás**

A jelen UPCRIO a UPC Összekapcsolási Szolgáltatások nyújtására vonatkozó törvényi és a Határozatokból eredő kötelezettségen alapuló ajánlata, amely alapján a Jogosult kezdeményezheti a Szerződés megkötését. A Jogosult Kezdeményezésének érvényességi feltételei

- (a) a 3. sz. Mellékletben tartalmazott Kezdeményezési adatlap kitöltése a 8.1.1 pontban igényelt tartalmi követelményeknek megfelelően;
- (b) a 8.1.1 pontban meghatározott dokumentumok és nyilatkozatok csatolása;
- (c) az adatlap és a csatolt dokumentumok és nyilatkozatok 8.1.2 pont szerinti benyújtása.

Kezdeményezést a Jogosult kizárólag az alábbi pontokban meghatározott helyen, formában és időben nyújthat be.

#### **8.1.1 A Kezdeményezés tartalmi követelményei**

- (a) A Kezdeményezésnek az alábbiakat kell tartalmaznia:
  - i. a Jogosult nevét, székhelyét és a kapcsolattartó személy vagy személyek megnevezését, illetve elérhetőségét;



- ii. a Jogosult által igénybe venni kívánt és felajánlott Összekapcsolási Szolgáltatásokat;
- iii. a Szerződés Jogosult által igényelt időtartamát, amely minimum egy év lehet;
- iv. a Jogosult által igénybe venni kívánt, illetve az általa felajánlott Interfészeket;
- v. a Jogosult azon nyilatkozatát, hogy a UPC-vel Szerződést kíván kötni, és vállalja az UPCRIO Törzsszöveg 6. pontja szerinti szolgáltatási díjak megfizetését.
- vi. a Jogosult által felajánlott Összekapcsolási Szolgáltatások ellenértékét, illetve a vállalt minőségi jellemzőket;
- vii. a Jogosult által felajánlott Összekapcsolási pontok számát és megjelölését;
- viii. a Jogosult által igényelt Összekapcsolási Pontok száma és megjelölése.
- ix. a Jogosultnak a Helymegosztással, illetve a Közös eszközhasználattal kapcsolatos igényeit, illetve erre vonatkozó ajánlatát;
- x. a Hálózaton nyújtott szolgáltatás tekintetében a Jogosult által igényelt, illetve vállalt minőségi jellemzőket;
- xi. a Jogosult által tervezett forgalom mértékét, a forgalmi szolgáltatások irányait, és az irányok közötti megoszlását;
- xii. az igényelt, illetve felajánlott forgalomirányítási rendet;
- xiii. a Jogosult által felajánlott elektronikus hírközlő eszközök jellemzőit.

(b) A Kezdeményezéshez csatolni kell a 8.1.1 pont szerint igényelték vagy felajánlottak kivizsgálásához feltétlenül szükséges műszaki rajzokat és leírásokat. Eredetiben kell továbbá csatolni:

- i. dokumentumokat, amelyek igazolják, hogy
  - 1. a Jogosult által nyújtott szolgáltatásokat a Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság Hivatala nyilvántartásba vette,

2. a szolgáltatás nyújtásához szükséges engedéllyel rendelkezik;
3. amennyiben a Jogosult jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező gazdasági társaság, akkor a cégkivonat hiteles másolata, amennyiben a Jogosult egyéni vállalkozó természetes személy, akkor a vállalkozói igazolvány másolata;
- ii. dokumentumokat, amelyek igazolják, hogy a Jogosult jogszerűen rendelkezik elektronikus hírközlő hálózat tulajdon vagy használati jogával;
- iii. a Jogosult nyilatkozatát, amelyben vállalja, hogy bankgaranciát nyújt a Szolgáltatások ellenértéke tekintetében;
- iv. amennyiben ilyennel rendelkezik a Jogosult az elektronikus hírközlési szolgáltatás minőségére, a számlázási rendszer helyességére vonatkozó tanúsítványát, és a Jogosult Hálózatának biztonságára vonatkozó tanúsítványt.

#### 8.1.2 Kezdeményezés további követelményei

A Kezdeményezés nyelve magyar.

##### a) Elektronikus levéllel történő Kezdeményezés

A Kezdeményezést a UPC elektronikus címére küldött elektronikus levélhez csatolt dokumentumként lehet megküldeni. Az elektronikus formában történő benyújtáshoz a Jogosult által fokozott biztonságú vagy minősített elektronikus aláírással ellátott és kitöltött elektronikus adatlapot kell a UPC elektronikus címére megküldeni.

A UPC elektronikus címe: [rio@upc.hu](mailto:rio@upc.hu)

Az adatlap elektronikus változata a [www.upc.hu](http://www.upc.hu) honlapon érhető el.

Az elektronikus formában történő benyújtás feltétele, hogy az említett dokumentumok a Microsoft Office 2010 csomagjának szoftverei által használt formátumok valamelyikében legyenek. Ha a Jogosult ettől eltérő módon vagy szoftver platformon szeretné elektronikus formában is benyújtani a kérelmet, illetve az ahhoz tartozó dokumentumokat, akkor erről a UPC-vel történt előzetes konzultáció során kell tájékozódni.

Elektronikus úton történő Kezdeményezés esetén a kötelezően csatolandó dokumentumok és nyilatkozatok eredetinek minősülnek, amennyiben azok eredeti példányát beszkenelve – .jpg formátumban – küldi meg a Jogosult.

A Jogosult Kezdeményezése a megfelelő elektronikus címre való megküldést követően a kézbesítés visszaigazolásának időpontjában tekinthető megfelelően kézbesítettnek. Amennyiben

a kézbesítés visszaigazolásának napja munkaszüneti nap, a kézbesítés időpontjának a visszaigazolást követő munkanap tekintendő.

b. Postán történő Kezdeményezés

A Kezdeményezést tértivevényes levélben is be lehet nyújtani. A Kezdeményezés akkor tekinthető megfelelően kézbesítettnek, amennyiben azt a UPC a jelen UPCRIO-ban meghatározott címére írásban – tértivevényes levél útján - küldték meg. A kézbesítés időpontja a tértivevény szelvényen feltüntetett időpont.

Vitás esetekben a feladónak az elküldést igazolnia kell.

c. Személyes kézbesítéssel történő Kezdeményezés

Az írásos formában készült Kezdeményezést személyesen is lehet kézbesíteni. A Kezdeményezés akkor tekinthető megfelelően kézbesítettnek, amikor a UPC arra jogosult dolgozója kiadja a Jogosult számára az általa aláírt átvételi elismervényt. A kézbesítés időpontja az átvételi elismervényen feltüntetett időpont.

Eltérő megállapodás esetét kivéve valamennyi jelen UPCRIO-val kapcsolatos írásos dokumentumot (Kezdeményezést, megkeresést, ajánlatot, illetve értesítést) az alábbi címre kell megküldeni:

UPC Magyarország Kft., 1092 Budapest, Kinizsi u. 30-36. A nyitvatartási idő munkanapokon: 09:00-17:00.

## 8.2 Tárgyalási eljárás

- 8.2.1 A UPC és a Jogosult közötti tárgyalásokra vonatkozó értesítéseket a UPC esetében a 8.1.2 pontban megjelölt címekre, míg a Jogosult esetében a Kezdeményezési adatlapon megjelölt kapcsolattartó személyeknek kell kézbesíteni.
- 8.2.2 A szolgáltatók kötelesek a Szerződések megkötésére irányuló tárgyalások során, valamint a szerződéskötéshez szükséges feltételek kialakítása során jóhiszeműen, az egyenlő elbánást biztosítva eljárni.
- 8.2.3 A UPC hálózati szerződésekkel kapcsolatos eljárására a vonatkozó 2. piaci határozat rendelkező rész I. C.6. pontjában, illetve 3. piaci határozat rendelkező rész I. D/1.6. pontjában foglaltakat alkalmazza azzal, hogy a Határozatok hivatkozott pontjaiban nem szabályozott kérdésekben a Hszzr. 19. § (1) bekezdése, 24. § (1), (3)-(5) bekezdései, a 25. § (1) bekezdése, a 27. § (1)-(2) bekezdései, valamint a 28. § (1) bekezdése által a referenciaajánlat esetére megállapított eltérésekkel a Hszzr. 4. §-ában, 5. § (1) bekezdésében, 6. § (3) bekezdésében, 8-11. §-aiban, 12. § (2)-(3) bekezdéseiben, 13. § (2)-(3) bekezdéseiben és 29. §, 32. §, 33. §-aiban foglalt szabályokat továbbra is megfelelően alkalmazza, melyeknél az NHH helyett NMHH, a Tanács helyett az Elnök értendő.

8.2.4 A Felek a UPCRIO alapján kötendő Szerződést a UPCRIO-ban foglaltakkal összhangban kötelesek megkötni. Kétség, vagy a UPCRIO és a UPCRIO alapján kötött Szerződés ellentmondása esetén a UPCRIO rendelkezései az irányadók. A UPCRIO alapján kötött Szerződésben nem szabályozott kérdésekben a UPCRIO vonatkozó rendelkezései, a UPCRIO-ban nem szabályozott kérdésekben az elektronikus hírközlésre vonatkozó szabályok rendelkezései megfelelően irányadók.

8.2.5 A UPC elutasíthatja a Szerződés megkötésére irányuló ajánlatot, amennyiben a 8.1.1 pontban meghatározott dokumentumokból nem következik a UPC azon kötelezettsége, hogy Szerződést kössön, tekintettel arra, hogy az Eht. és a Kormányrendelet értelmében a Szerződés megkötésére irányuló ajánlatot benyújtó nem minősül Jogosultnak.

A UPC elutasíthatja továbbá a Kezdeményezést, ha az Elnök határozatában megállapítja, hogy a UPC-t már nem terheli referenciaajánlat közzétételi kötelezettség, az e tárgyban hozott hatósági határozat jogerőre emelkedésétől számított naptól akkor is, ha a Kezdeményezést a Jogosult a jogerőre emelkedést megelőzően nyújtotta be.

8.2.6 A UPC köteles a 8.1.1 - 8.1.2 pontoknak megfelelően benyújtott Kezdeményezés kézhezvételét követő 5 napon belül köteles értesíteni a Jogosultat a Kezdeményezés megérkezéséről.

8.2.7 Amennyiben a Kezdeményezés nem tartalmazza a Szerződés megkötéséhez szükséges a 8.1.1 pontban meghatározott adatokat és dokumentumokat, illetve azt nem a 8.1.2 pontnak megfelelően nyújtották be, akkor legkésőbb a Kezdeményezés megérkezéséről való értesítéssel egyidőben a UPC megfelelő, ésszerű határidő tűzésével – amely nem lehet kevesebb, mint 5 nap – felhívhatja a Jogosultat a Kezdeményezés elbírálásához és a Szerződés megkötéséhez szükséges Hszr. 5. § (1) bekezdésében foglaltakkal összefüggő további adatok, iratok, nyilatkozatok benyújtására (a továbbiakban: „**alaki hiánypótlás**”). A UPC a fenti 5 napos határidőn belül elküldött alaki hiánypótlásban nem jelzett további adatok, iratok, nyilatkozatok benyújtására a Jogosultat csak akkor hívhatja fel a szerződéskötési eljárás során, ha az újabb alaki hiánypótlás szükségessége az előző alaki hiánypótlás Jogosult általi teljesítésének hiányosságai miatt merült fel.

Amennyiben a Jogosult az alaki hiánypótlásnak a határidőn belül nem tesz eleget, a UPC a Kezdeményezést a felhívásban megjelölt határidő eredménytelen elteltét követő 10. napot követően indokolás nélkül – az alaki hiánypótlás nem teljesítésére történő utalással – írásban elutasíthatja. Az elutasítás nem akadályozza annak, hogy a Jogosult újabb, a Hszr. 5. § (1) bekezdése szerinti ajánlatot tegyen a UPC felé.

- 8.2.8 Ha a UPC megítélése szerint a Kezdeményezés elfogadása műszaki okok miatt nem megalapozott, a Kezdeményezés kézhezvételétől számított 20 napon belül köteles erről értesíteni a Jogosultat írásban, indokolással, a szükség szerint elvégzett megvalósíthatósági vizsgálatok eredményével ellátva, megjelölve a véleménye szerint műszakilag indokolt ajánlat feltételeit.

Amennyiben a műszaki megalapozottság tekintetében a Kezdeményezés nem elbírálható, akkor a UPC a fenti 20 napos határidőn belül a műszaki megalapozottság tekintetében megfelelő, ésszerű határidő tűzésével – amely nem lehet kevesebb, mint 5 nap – pótlólagos adatközlést (a továbbiakban: „**pótlólagos adatközlés**”) igényelhet a Jogosulttól. A Kezdeményezés objektív műszaki megalapozatlanságáról szóló értesítésre nyitva álló határidőbe az alaki hiánypótlásra irányuló felhívás, illetve a pótlólagos adatközlés a UPC általi kiküldésétől az alaki hiánypótlásra irányuló felhívásra adott válasz, illetve a pótlólagos adatközlés a UPC általi kézhezvételéig tartó időszak nem számít be.

A UPC a pótlólagos adatközlés keretében megjelölheti különösen:

- i. A Kezdeményezésben megjelöltekhez képest eltérő – a Kezdeményezésben szereplő forgalommértékhez és -eloszláshoz szükséges – számú Összekapcsolási Pont igénybevételét, vagy
- ii. a Jogosult által tervezett forgalom mértékének, illetve a hívásindítási, illetőleg hívásvégződtetési célpontok körének csökkentését, vagy
- iii. a tervezett forgalomirányítás módosítását.

Amennyiben a Jogosult a pótlólagos adatközlésnek a határidőn belül nem tesz eleget, a UPC a Kezdeményezést a pótlólagos adatközlésben megjelölt határidő eredménytelen elteltét követő 10. napot követően indokolás nélkül – a pótlólagos adatszolgáltatás nem teljesítésére történő utalással – írásban elutasíthatja. Az elutasítás nem akadályozza annak, hogy a Jogosult újabb, a Hszr. 5. § (1) bekezdése szerinti ajánlatot tegyen a UPC felé.

Amennyiben a UPC a Kezdeményezés kézhezvételétől számított 20 napon belül nem értesíti írásban, indokolással, a szükség szerint elvégzett megvalósíthatósági vizsgálatok eredményével ellátva, és a véleménye szerint műszakilag indokolt Kezdeményezés feltételeinek megjelölésével a Jogosultat, akkor e határidő elteltét követően a Kezdeményezést objektív műszaki okból nem utasíthatja el.

A Jogosult Kezdeményezése akkor minősül műszakilag kivitelezhetőnek, ha

- i. a Jogosult által kiválasztott és igényelt helyiségben van még szabad - a Jogosult rendelkezésére bocsátható – hely;
- ii. a Jogosult által tervezett forgalom Összekapcsolási Ponton való bonyolítása nem ró túlzott terheket a UPC Hálózatra és nem veszélyezteti
  - a UPC Hálózatának (és a UPC-vel szerződéses viszonyban lévő Harmadik Fél távközlési szolgáltatók Hálózatának) biztonságát;
  - a UPC Hálózat (és a UPC-vel szerződéses viszonyban lévő Harmadik Fél távközlési szolgáltatók Hálózata) egységének fenntartását;
  - a UPC (és a UPC-vel szerződéses viszonyban lévő Harmadik Fél távközlési szolgáltatók) által nyújtott szolgáltatások zavartalanságát;

Amennyiben a Kezdeményezést a UPC műszakilag nem kivitelezhetőnek minősíti, a UPC-t terheli a bizonyítási teher. A Kezdeményezés elutasításának alapjául szolgáló objektív műszaki okokat megvalósíthatósági vizsgálattal kell igazolni.

### 8.3 Megvalósíthatósági vizsgálatok

- 8.3.1 A szerződéskötési tárgyalások során, a Kezdeményezés alapján Megvalósíthatósági vizsgálatok készülnek, melyek tartalma az 4. sz. Mellékletben került kifejtésre.
- 8.3.2 A UPC vállalja, hogy a Megvalósíthatósági vizsgálatokat a meghatározott határidőkön belül végzi el.
- 8.3.3 A 8.2.8 pont szerinti elutasítás kézhezvételétől számított 10 napon belül a Jogosult, vagy az általa megbízott független szakértő a műszaki megvalósíthatóság tekintetében műszaki vizsgálatot végezhet, amely vizsgálathoz a UPC köteles megadni minden szükséges segítséget. A vizsgálat eredményét a Jogosult a vizsgálat befejezésétől számított 10 napon belül közli a UPC-vel.
- 8.3.4 Amennyiben ez utóbbi műszaki vizsgálat azt állapítja meg, hogy a szerződéskötés objektív műszaki okok miatt nem lehetséges, a Jogosult viseli mind a UPC, mind az általa végzett vizsgálat költségét. Amennyiben a műszaki vizsgálat azt állapítja meg, hogy a szerződéskötés műszakilag lehetséges, a UPC viseli mind az általa, mind a Jogosult által végzett vizsgálat költségét.
- 8.3.5 A 8.3.3 pont szerinti műszaki vizsgálat eredményének kézhezvételétől számított 10 napon belül a UPC kérheti jogvita eljárás lefolytatását. A kérelemhez csatolni kell a műszaki vizsgálatokról készült

dokumentumokat. Amennyiben az Elnök az eljárás eredményeként megállapítja, hogy a UPC-t szerződéskötési kötelezettség terheli, a UPC viseli mind a műszaki vizsgálatok, mind az eljárás költségét. Amennyiben az Elnök az eljárás eredményeként megállapítja, hogy a UPC szerződéskötési kötelezettsége nem áll fenn mind a műszaki vizsgálatok, mind az eljárás költségét a Jogosult viseli.

- 8.3.6 A jogvita eljárás hatósági ügyintézési határideje 30 nap, mely a kérelemnek az illetékes hatósághoz való megérkezését követő napon kezdődik, mely ügyintézési határidőbe nem számít bele a Ket. 33§ (3) bekezdésében foglalt cselekmények, események időtartama.

#### **8.4 A Szerződés megkötése**

A Szerződést a Kezdeményezés kézhezvételétől számított 40 napon belül kell megkötni, e határidőbe az alaki hiánypótlásra irányuló felhívás illetve a pótlólagos adatközlés a UPC általi kiküldésétől az alaki hiánypótlásra irányuló felhívásra adott válasz illetve a pótlólagos adatközlés a UPC általi kézhezvételéig tartó időszak nem számít be.

#### **8.5 A Felek közötti elszámolás alapelvei**

A Szolgáltatási díj Felek közötti elszámolása havonta történik, az alábbi bontásban:

- Forgalmi díjak;
- Egyszeri díjak;
- Havi díjak.

Az Egyszeri díjak tekintetében a Felek közötti elszámolás az adott Összekapcsolási Szolgáltatás biztosítását követően történik.

A Felek legalább egy évig kötelesek megőrizni az elszámolás alapját képező Forgalmi adatokat a megfelelő bontásban.

#### **8.6 A Felek közötti számlázás**

A Forgalmi díjakat tartalmazó számlák legkorábban a tárgyhót követő hónap 3. munkanapján nyújthatók be.

A Havi díjakat tartalmazó számlák legkorábban a tárgyhó 3. munkanapján nyújthatók be.

Az Egyszeri Díjat tartalmazó számlák az Összekapcsolási Szolgáltatás biztosítását követő munkanaptól nyújthatók be.

#### **8.7 A Felek közötti fizetések**

##### **8.7.1 Beszámítás**

Az Összekapcsolási Szolgáltatásokról kiállított bruttó számlák pénzügyi rendezése elsődlegesen az egymásnak megküldött tárgyhavi számlák beszámításával történik.

#### 8.7.2 Fizetési határidő

A fizetési kötelezettségnek a számla kézhezvételét követő 20 naptári napon belül kell eleget tenni, a számlán megjelölt pénzforgalmi számra történő átutalással.

#### 8.7.3 Fizetési késedelem

Amennyiben a fizetésre kötelezett Fél a benyújtott számla összege ellen nem emel kifogást, de a számlaösszeget – illetve a beszámítás után fennmaradó fizetési kötelezettség összegét – nem egyenlíti ki a fizetési határidőn belül, akkor késedelmi kamat fizetésének kötelezettsége terheli a fizetési határidő lejártát követő nappal kezdődően. A késedelmi kamat a mindenkor hatályos Ptk. szerint, a gazdálkodó szervezetek egymás közti jogviszonyára előírt késedelmi kamattal megegyező mértékű.

### 8.8 Fizetési és forgalmi biztosíték

Az UPCRIO alapján megkötött Szerződés hatályba lépésének feltétele, hogy a Jogosult egy feltétel nélküli, végleges és visszavonhatatlan, azonnal lehívható, első felszólításra fizető bankgaranciát nyújtson a UPC – mint kedvezményezett – számára 1 (egy) éves érvényességgel. A bankgaranciát kiállító kereskedelmi banknak a hitelintézetekről és pénzügyi vállalkozásokról szóló 2013. évi CCXXXVII. tv. alapján működő magyarországi székhelyű, „BBB” vagy magasabb minősítésű (Moody’s vagy S&P) hitelintézetnek kell lennie.

A bankgarancia – az elvárt tartalmi elemeket magában foglaló – szöveg mintáját a 6. sz. Melléklet (Bankgarancia minta) tartalmazza.

A bankgarancia az UPCRIO alapján nyújtott Összekapcsolási Szolgáltatások díjának kifizetését biztosító mellékkötelezettség.

A bankgarancia összege a Szerződés hatálybalépésétől számított 3 hónapra a 8.1.1 pont szerinti tervezett forgalom alapján a Forgalmi díjak és a Havi díjak szerint kiszámított összeg.

A bankgarancia összegét a Felek a bankgarancia Jogosult általi állítása előtt egyeztetik.

A bankgarancia összegét a Felek a Szerződés hatályba lépését követő 4. (negyedik) hónaptól kezdődően 3 (három) havonta felülvizsgálják az alábbiak szerint:

- 8.8.1 A felülvizsgálat első lépésében a Felek a felülvizsgálatot megelőző 3 (három) hónapban a UPC által a Szerződés szerint a Jogosult részére kiszámlázott Forgalmi díjak és Havi díjak szerint kiszámított összeg összesített értékéből kivonják a Jogosult által a UPC részére kiszámlázott forgalmi díjak és a havi díjak szerint kiszámított összeg összesített értékét.



- 8.8.2 A felülvizsgálat második lépésében a Felek megvizsgálják, hogy a fenti 8.8.1 pontban számított érték hogyan viszonyul a Jogosult által állított bankgarancia tényleges összegéhez és ettől függően a lenti 8.8.3 vagy 8.8.4 pont szerinti eljárást követik.
- 8.8.3 Amennyiben a felülvizsgálat során megállapítást nyer, hogy a 8.8.1 pont szerint számított és a Jogosult által ténylegesen fizetendő új érték legalább 20 (húsz) százalékkal magasabb a Jogosult által állított bankgarancia tényleges összegénél, akkor a Jogosultnak 15 (tizenöt) napon belül a bankgarancia összegét a számított új értékre kell módosíttatnia.
- 8.8.4 Amennyiben a felülvizsgálat során megállapítást nyer, hogy a 8.8.1 pont szerint számított és a Jogosult által ténylegesen fizetendő új érték alacsonyabb a Jogosult által állított bankgarancia tényleges összegénél, akkor a Jogosult a számított új értékre módosíttathatja a bankgarancia összegét.

A UPC akkor jogosult a bankgaranciáról történő lehívásra, ha a 8.13.4 pontban foglalt rendkívüli felmondási okok valamelyike fennáll. Ilyenkor a UPC a Jogosult által ki nem egyenlített számlatartozások összegét – ideértve az Egyszeri Díjakat is - hívhatja le a bankgaranciából.

Amennyiben a bankgaranciáról lehívott összegek a bankgarancia teljes összegének 30 (harminc) százalékát meghaladják, akkor a Jogosult kötelezett azt 15 (tizenöt) napon belül teljes összegében megújítani.

A bankgaranciát – az UPCRIO alapján megkötött Szerződés érvényessége alatt – annak lejártá előtt legalább 30 (harminc) nappal a Jogosultnak évente akkor is meg kell újíttatnia, ha a 8.8.1 - 8.8.4 pontok szerinti felülvizsgálatok eredményeképpen a bankgarancia összege nem változik.

Amennyiben a Jogosult a jelen UPCRIO alapján kötött Szerződésből származó valamennyi díjfizetési kötelezettségnek annak hatályba lépésétől számított három évig, határidőben eleget tett, akkor a UPC a három év elteltével köteles a bankgarancia Jogosult általi állításától eltekinteni. Amennyiben a UPC valamely korábban hatályos UPCRIO alapján eltekintett a Jogosult esetében a bankgarancia állításától, akkor e Jogosulttól újabb bankgarancia állítását nem követelheti meg.

## **8.9 A Szerződés teljesítése**

### **8.9.1 Összekapcsolási Szolgáltatások nyújtása**

A jelen UPCRIO-ban meghatározott kapcsolattartó személyektől függetlenül a szolgáltatások nyújtására való felkészülés érdekében mindkét Fél köteles egy személyi felelős és döntésre felhatalmazott képviselőjét megjelölni és e kapcsolattartó személy nevét és elérhetőségét a Szerződés megkötésével egyidejűleg a másik Féllel írásban közölni. A kapcsolattartó személyében történt változásról a másik Féllel haladéktalanul írásban értesíteni kell. Az ilyen

értesítés késedelmes teljesítéséből vagy elmulasztásából eredő kárért a másik Felet felelősség nem terheli.

A szolgáltatásnyújtásra való felkészülés során a Felek képviselői bejárást tartanak abból a célból, hogy a Szerződés teljesítése érdekében a Felek valamelyikének használatába kerülő vagy általuk igényelt hely, berendezés fizikai elhelyezkedését, környezetét, a helyi adottságokat kölcsönösen megismerhessék.

A Szerződésben foglalt valamennyi Összekapcsolási Szolgáltatás nyújtását legkésőbb a szerződéskötést követő 30 napon belül meg kell kezdeni, kivéve a közvetítő előválasztás és a hordozott szám beállítására vonatkozó igények 0esetében, ahol a 2. Mellékletben foglaltak érvényesek.

A hálózati szerződés teljesítése során biztosítani kell:

- a működés biztonságát,
- a hálózatok egységének fenntartását,
- a szolgáltatások zavartalan együttműködését,
- a Felek Hálózatának igénybevételel továbbított, illetve tárolt információ bizalmas kezelését.

#### 8.9.2 Helymegosztás megvalósítása

- a. A Jogosult Helymegosztásának kialakítására rendelkezésre álló teljesítési idő nem haladhatja meg az érintett Igénybejelentés teljesítéséhez kapcsolódóan a UPC és Jogosult közötti Szerződés megkötésétől számított 30 (harminc) napot.
- b. Amennyiben a UPC a Kezdeményezést elfogadja, és a helymegosztás kialakításához építési engedély szükséges, a UPC a szerződéskötési határidő leteltét követő 15 napon belül köteles benyújtani az építési engedély iránti kérelmet. Az építési engedély megszerzésének tartama a teljesítés határidejébe nem számít be.
- c. A Helymegosztási Helyszínre vonatkozó építési engedély megkérése a UPC kötelessége. A UPC mindent megtesz, hogy a szükséges építési engedélyt minél hamarabb megszerezze. Ha az építési engedély kérelmet a hatóság elutasítja, az engedély kérelem elutasítása által érintett szerződés az építési hatóság határozatának jogerőre emelkedésével egyidejűleg megszűnik és a Jogosult köteles megtéríteni a UPC részére a felmerült költségeket.

#### 8.9.3 Átadás-átvételi vizsgálatok

A Felek közötti Szerződés megkötését követően a Felek 10 napon belül megkezdik a Próbavizsgálatot illetve annak sikeres kimenetelét követően az

átviteltechnikai, kapcsolástechnikai, jelzéstechnikai és díjszámlálási funkciókra vonatkozó Üzembehelyezési vizsgálatot.

A UPC – a Felek eltérő rendelkezésének hiányában – sikeres Üzembehelyezési vizsgálat esetén is a Szerződés megkötését követő 30 napon belül köteles megkezdeni az Összekapcsolási Szolgáltatás nyújtását a másik Fél számára az Összekapcsolási Ponton.

A Szerződés megkötését követően és az Összekapcsolási Szolgáltatás nyújtásának megkezdése előtt a UPC Üzembehelyezési vizsgálat keretében megvizsgálja, hogy a Hálózatok fizikai és logikai csatlakoztatása megfelelő-e az Összekapcsolási Szolgáltatás nyújtásához, ill. igénybevételéhez. Az Üzembehelyezési vizsgálatban a másik Fél köteles folyamatosan részt venni és a vizsgálat elvégzéséhez szükséges információt a UPC részére haladéktalanul megadni.

Az Üzembehelyezési vizsgálat tartalmi elemeit az 5. sz. Melléklet tartalmazza. Az Üzembehelyezési vizsgálat időtartama nem befolyásolja az Összekapcsolási Szolgáltatások nyújtására meghatározott határidőket.

Az Üzembehelyezési vizsgálat 6 pont szerinti releváns költségét a UPC a másik Fél felé kiszámlázza.

Az Üzembehelyezési vizsgálat eredményeit UPC jegyzőkönyvben rögzíti és e jegyzőkönyv másolatát a vizsgálat befejezését követő 5 munkanapon belül megküldi a másik Fél részére.

Amennyiben a jegyzőkönyv kézhezvételét követően a másik Fél egyeztetést kezdeményez, úgy azt az igény bejelentését követő legkésőbb 3 munkanapon belül a UPC-nek meg kell tartania.

#### 8.9.4 A Felek közötti együttműködés

A Szerződés teljesítése során a Felek kötelesek kölcsönösen együttműködni, így különösen a következő területeken:

- a. zavarelhárítás, a szolgáltatás folytonosságának biztosítása érdekében,
- b. hibaelhárítás,
- c. karbantartás,
- d. fejlesztés, így különösen a rendező áthelyezése,
- e. adatközlés és adatvédelem,
- f. a hívó előfizető számának átadása,
- g. Közvetítőválasztás során követendő eljárás külön jogszabályban meghatározott szabályai,

- h. a Számhordozhatóság során követendő eljárás külön jogszabályban meghatározott szabályai,
- i. a hívásátírányítás, hívásátadás, valamint az előfizetői díjszámlázás,
- j. az egymás közötti forgalom- és költségelszámolás
- k. a 9.8 pont szerinti bankgarancia állítása, megújítása és módosítása.

A Felek a Szerződés teljesítése során kötelesek egymást az együttműködéshez szükséges adatokról megfelelően tájékoztatni.

Mind a Jogosult, mind a UPC a Szerződés megkötésére vonatkozó tárgyalások során, valamint a Szerződés teljesítése során kötelesek egymás részére minden lényeges körülményről – beleértve a Szerződés lényeges tartalmát érintő, fél éven belül tervezett változtatásokat – tájékoztatást adni a Ptk., az Eht. és a Hszr., valamint a Határozatok rendelkezéseinek figyelembevételével.

A Jogosult köteles a hálózatban tervezett minden olyan műszaki módosításról, amelyek a Felek szerződésből fakadó lényeges jogaira és kötelezettségeire kihatnak legalább 90 nappal - egyéb esetekben legalább 30 nappal - előbb értesíteni UPC-t, és arról egyeztetni. A Felek ennél hosszabb, de legfeljebb 6 hónapos értesítési időben is megállapodhatnak, ha az a módosítással összefüggő változásokra való felkészüléshez szükséges.

A UPC legalább 12 hónappal megelőzően köteles tájékoztatni a Jogosultat a hálózatban várható azon műszaki módosításokról, amelyek a Felek szerződésből fakadó lényeges jogaira és kötelezettségeire kihatnak és azokról a másik Féllel egyeztetni.

Az összekapcsolási pontok technológiai változások következtében történő megszüntetése, áthelyezése, módosítása esetében a **UPC 3.6Az Összekapcsolási pontok megváltoztatásával kapcsolatos szabályok** pontban foglaltak alapján jár el. Ha a Jogosult Híváskezdeménnyezéssel történő közvetítőválasztás keretében Közvetítő szolgáltatónak minősül, vagy az Összekapcsolási Ponton keresztül Internet szolgáltatást telefonhálózaton keresztül nyújt, és a UPC-vel megállapodott abban, hogy telefonhálózaton keresztül történő internetelés forgalmi díjait maga számlázza az Előfizető részére, a UPC köteles a Jogosultnak a Jogosult Előfizetőinek hívásaival kapcsolatban havonta egyszer, a tárgyhónapot követő negyedik munkanapig informatikai feldolgozásra alkalmas adathordozón átadni az alábbi adatokat:

- a hívást kezdeményező Előfizető előfizetői száma;
- a hívott Előfizető előfizetői száma;
- a hívás kezdetének ideje (év, hó, nap, óra, perc, másodperc);

- a tartásidő (Internet szolgáltatásnál is telefon tartásidő);
- az Előfizető neve;
- az Előfizető címe, székhelye;
- a számlázási név;
- a számlázási cím.

#### 8.9.5 Kötbér

A UPC kötbér fizetésére köteles, amennyiben valamely Összekapcsolási Szolgáltatás vonatkozásában a jelen Referenciaajánlatban az alábbi minőségi mutatókra vállalt célértékeket nem teljesíti:

Amennyiben a UPC az Összekapcsolási Szolgáltatást határidőre nem helyezi üzembe, kötbért köteles fizetni. A kötbér mértéke a következő szolgáltatások esetében a szolgáltatás egyszeri díjának összegével egyező mértékű:

- Közvetítőválasztó előtét beállítás,
- Közvetítő előválasztás beállítás,
- Hordozott szám beállítás,
- Hívó vonal azonosító megjelenítés engedélyezés/letiltás,
- Kapcsolt vonal azonosító megjelenítés engedélyezés/letiltás,
- Átirányított hívás paramétereinek átadása.

Havi díjas szolgáltatások esetében a késedelmi kötbér alapja a szolgáltatás havi díja. A kötbér mértéke a kötbéralap 2%-a a késedelem minden napja után.

Ha a rendelkezésre állási idő nem éri el a meghatározott értéket, a UPC hibás teljesítési kötbér fizetésére köteles. A kötbér alapja havi díjas szolgáltatások esetében az érintett szolgáltatással kapcsolatban fizetett Havi Díjak tárgyévi összege, forgalmi díjas szolgáltatások esetében az érintett szolgáltatással kapcsolatban fizetett Forgalmi díjak tárgyévi összege. A kötbér mértéke a kötbéralap megengedett üzemidő kiesést meghaladó üzemidő kiesés idejére eső arányos részének háromszorosa.

A hibajavítási határidő túllépése esetén minden további megkezdett óra után a UPC késedelmi kötbér fizetésére köteles. A kötbér alapja a késedelemmel érintett hónap Havi Díjának nettó összege, mértéke a Havi Díj nettó összegének 0,25%-a, azaz huszonöt század százaléka.

A fenti kötbérek meghatározása során kizárólag a kötbéreseménnyel érintett Összekapcsolási Szolgáltatásra vonatkozó Díj képezi a kötbér számításának alapját.

A UPC felelőssége felróhatósága esetén áll fenn, azaz a UPC mentesül a kötbérfelelősség alól, ha bizonyítja, hogy a késedelem elkerülése, illetve a hibátlan teljesítés érdekében úgy járt el, ahogy az az adott helyzetben általában elvárható.

A Jogosult Szolgáltató kötbér iránti követelését a UPC jogosult a kötbérre okot adó esemény felmerülését követően a fizetendő Havi vagy Forgalmi Díjakba történő beszámítással kiegyenlíteni. A rendelkezésre állási idő alulteljesítése miatti kötbér a tárgyévet követő január 31. napjáig esedékes.

## **8.10 A Szolgáltatás szünetelése**

8.10.1 A UPC az alábbi esetekben jogosult a Szolgáltatás szünetelésére:

- a. Üzemfenntartási Munka (a szolgáltatások részleges, vagy teljes szünetelése) esetén, mely csak a Felek által előre egyeztetett időpontban és feltételekkel kezdhető meg. Az érintett Szolgáltatás(ok) szünetelésének időtartama legfeljebb 4 (négy) óra lehet; vagy
- b. a Hálózat egységének veszélyeztetése esetén, ha a UPC előzőleg - legalább 15 napos határidő tűzésével, a jogkövetkezményekre történő figyelmeztetéssel - felszólította a Jogosultat a szerződösszegés megszüntetésére, és a határidő eredménytelenül telt el.

8.10.2 A UPC a Szolgáltatás szüneteléséről a fenti 8.10.1 (b) bekezdésében megjelölt esetben legalább 8 (nyolc) nappal korábban írásban köteles értesíteni a Jogosultat. Az ilyen szünetelés időtartama alkalmanként nem haladhatja meg az 5 (öt) napot.

8.10.3 A szünetelés a jogviszony folytonosságát nem érinti. A szünetelésre okot adó körülmény megszűnése után a UPC köteles a szolgáltatás nyújtását haladéktalanul folytatni.

## **8.11 A Szerződés minimális időtartama**

A UPC és a Jogosult által aláírt Szerződés minimális időtartama 12 hónap a Szerződés hatálybalépésétől számítva.

A Szerződés igény szerint meghosszabbítható. Amennyiben a Jogosult a Szerződés lejártát megelőző 60 nappal a Szerződés meghosszabbítására vonatkozó igényét a UPC számára megküldi, a Felek az akkor hatályos UPCRIO rendelkezései figyelembevételével a Szerződést módosítják,

- a Szerződés újabb egy évvel történő meghosszabbításával, vagy
- a Szerződés határozatlan idejűvé történő átalakításával.

A Felek határozatlan időtartamú Szerződést is köthetnek.

## **8.12 A Szerződés módosítása**

Az alábbi módosításra vonatkozó eljárás nem érinti a 7.1 pontban meghatározott módosítási eljárást. A Szerződés módosítására a Szerződés megkötésére vonatkozó szabályokat kell alkalmazni az alábbi eltérésekkel.

Bármelyik Fél indítványozhatja a Szerződés módosítását, ha a javasolt módosítás nem ellentétes a hatályos UPCRIO rendelkezéseivel. A módosításra vonatkozó

kezdemenyezésnek kellő részletességgel meg kell határoznia a megvitatásra kerülő kérdéseket. A Szerződés módosítására kerülhet sor, különösen, de nem kizárólagosan az alábbi esetekben:

- a. az Összekapcsoláshoz használt áramkörök számát módosítani kívánja;
- b. a szolgáltatói jogállásában olyan változás következik be, amelynek eredményeképpen a Szerződés valamely rendelkezése, illetve rendelkezései módosításra szorulnak;
- c. a Szerződés kifejezetten rendelkezik a módosításról, vagy a Felek írásban megállapodnak, hogy felülvizsgálatra kerüljön sor;
- d. olyan lényeges változás következik be, amely hatással van vagy ésszerűen várható, hogy hatással lesz a Szerződés kereskedelmi vagy műszaki feltételeire;
- e. a másik Fél a Szerződést engedményezi vagy tartozásátvállalás tárgyává teszi, kivéve, ha az adott tartozásátvállalás vagy engedményezés előzőleg jóvá lett hagyva;
- f. a Szerződés valamely, a többitől elkülöníthető részének indokoltsága megszűnt;
- g. bármely Fél szerződéskötési kötelezettsége megszűnt és a Felek a Szerződést módosítva kívánják fenntartani;
- h. az Elnök határozatával megállapítja, hogy a UPC már nem jelentős piaci erővel rendelkező szolgáltató, azonban az Eht. 70. §-ának (1)-(3) bekezdése alapján megállapítja, hogy a hálózati szerződéskötési kötelezettség feltételei fennállnak;
- i. a Szerződés kifejezetten rendelkezik a módosításról, vagy a Felek írásban megállapodnak, hogy módosításra kerüljön sor;
- j. az Elnök megállapítja, hogy a UPC referenciaajánlat adási kötelezettsége már nem áll fenn, és a felek a Szerződést módosítva kívánják fenntartani.

Amennyiben az UPCRIO-t a UPC - az Elnök jóváhagyásával - módosítja és a módosítás érinti a már megkötött Szerződéseket is, a UPC minden érintett Jogosultat a módosítás jóváhagyásáról szóló Elnöki határozat jogerőre emelkedését követő 15 (tizenöt) napon belül köteles írásban értesíteni a módosított Szerződés egyidejű megküldésével. A Jogosult a módosított Szerződés kézhezvételétől számított 15 (tizenöt) napon belül köteles cégszerűen aláírva visszaküldeni a UPC szerződésmódosítási ajánlatát. Fenti határidők tartalmazzák a küldemények kézbesítésének időtartamát is.

Ha a Jogosult nem kívánja elfogadni a megkötött Szerződés módosítását, akkor a Szerződés rendes felmondással történő megszüntetését kell kezdeményeznie, a módosítás kézhezvételétől számított 15 (tizenöt) napon belül.

Abban az esetben, ha a Jogosult a hatályos Összekapcsolási Szerződésben foglaltakhoz képest újabb Összekapcsolási Szolgáltatásokat igényel, a szerződésmódosításra vonatkozó fenti rendelkezések nem alkalmazhatók, hanem a Jogosult az erre irányadó szabályok szerint új Összekapcsolási Szerződés megkötését köteles kezdeményezni.

### 8.13 A Szerződés megszűnése

#### 8.13.1 A Szerződés megszűnik

- a) a Jogosult felmondásával a Szerződésben meghatározott felmondási idő eltelte után, mely nem lehet rövidebb 60 napnál (rendes felmondás),
- b) bármely fél azonnali hatályú felmondásával (rendkívüli felmondás),
- c) a határozott idő lejártával, kivéve ha a Felek a Szerződést határozatlan idejűvé alakítják vagy a határozott időtartamot meghosszabbítják,
- d) a Felek közös megegyezésével,
- e) az egyik fél jogutód nélküli megszűnésével,
- f) ha ugyanaz a fél lesz a jogosult és a kötelezett,
- g) a UPC 8.13.2-8.13.3, illetve 8.13.7-8.13.8 pontokban meghatározott felmondása esetén.

8.13.2 Amennyiben az Elnök megállapítja, hogy a UPC esetében szerződéskötési kötelezettség feltételei már nem állnak fenn, a UPC az Elnök határozatának jogerőre emelkedésétől számított 60. napra a szerződést felmondhatja.

8.13.3 Amennyiben az Elnök határozatában megszünteti a UPC jelentős piaci erővel rendelkező szolgáltatóként való azonosítását vagy megállapítja, hogy a UPC-t nem terheli referencia ajánlat közzétételi kötelezettség, az UPCRIO alapján kötött Szerződéseket a UPC az Elnök vonatkozó határozatának jogerőre emelkedésének napján, amennyiben az határozatlan időre jött létre, legalább 90 napos felmondási idővel felmondhatja. Amennyiben a határozott idejű szerződésből 6 hónapnál hosszabb idő van hátra, úgy ebben az esetben ugyancsak 90 napos felmondási határidővel gyakorolhatja felmondási jogát a UPC.

8.13.4 A Szerződést bármelyik Fél az alábbi esetekben mondhatja fel rendkívüli felmondással azzal, hogy a rendkívüli felmondás – a végelszámolás esetétől eltekintve – azonnali hatályú:

- a) ha a másik Fél ellen jogerősen elrendelt felszámolási eljárás indul; vagy a kényszertörlési eljárás megindításáról szóló végzést a cégbíróság közzéteszi;
- b) vagy a díjfizetési kötelezettség megszegése esetén, ha a szolgáltató előzőleg - legalább 30 napos határidő tűzésével, a jogkövetkezményekre történő figyelmeztetéssel - felszólította a



szerződésszegő másik felet a szerződésszegés megszüntetésére, és a határidő eredménytelenül telt el,

- c) a hálózat egységének veszélyeztetése esetén, ha a szolgáltató előzőleg - legalább 15 napos határidő tűzésével, a jogkövetkezményekre történő figyelmeztetéssel - felszólította a szerződésszegő másik felet a szerződésszegés megszüntetésére, és a határidő eredménytelenül telt el,
- d) a másik fél a fenti 8.9.4pontban foglalt együttműködésre vonatkozó szabályokat súlyosan megszegi.

8.13.5 Az együttműködésre vonatkozó szabályok súlyos megszegésének minősülnek különösen az alábbiak:

- (i) a Jogosult megszűnik a hatósági nyilvántartásba bejegyzett olyan szolgáltatónak lenni, aki jogosult az adott Szerződés alapján nyújtott szolgáltatás végzésére, mely esetben a felmondás a kötelezett Szolgáltató általi tudomásszerzéstől számított 30. napra gyakorolható; vagy
- (ii) a Jogosult a UPC előzetes hozzájárulása nélkül más típusra cseréli az általa a UPC hálózatához csatlakoztatott berendezéseket; vagy
- (iii) a bankgarancia lehívott összege a bankgarancia teljes összegének összesen 30 (harminc) százalékát meghaladja vagy lejárt, és a Jogosult az ebből fakadó bankgarancia megújítási kötelezettségének a megjelölt határidőn túl 30 (harminc) nappal sem tesz eleget; vagy
- (iv) Szerződés Helymegosztási része vonatkozásában, ha a Jogosult az adott Helymegosztási Helyszínt az átadás-átvételtől számított 3 (három) hónapon belül nem veszi használatba; vagy
- (v) ha a másik Fél a UPC Hálózatának integritását vagy emberi épiséget súlyosan veszélyeztető módon cselekszik.

8.13.6 A Felek kötelesek felmondásukat írásba foglalni és indokolni, valamint a másik Féllel a Felek közötti kapcsolattartásra irányadó szabályok szerint közölni.

8.13.7 Amennyiben valamelyik Fél a végelszámolását határozza el, a másik Fél a végelszámolás megindításáról szóló döntés tudomására jutásától, a másik Féllel egyeztetett időpontra, ennek hiányában a tudomásszerzéstől számított 60. napra élhet rendkívüli felmondással.

8.13.8 Amennyiben a Jogosult már nem minősül elektronikus hírközlési szolgáltatónak, a UPC az e körülményről történő tudomásszerzéstől számított 30. napra élhet rendkívüli felmondással.

- 8.13.9 A rendkívüli felmondás nem akadályozza a Szerződés teljesítésének korlátozására vonatkozó, Szerződésben meghatározott jog gyakorlásának, így a szolgáltatás szüneteltetésének vagy a Hálózat egységét veszélyeztető másik Fél ideiglenes lekapcsolásának.
- 8.13.10 A Szerződés megszűnése nem érinti az adott Fél azon jogát, hogy a Szerződésből eredő valamennyi követelését érvényesítse.
- 8.13.11 A felmondási határidők nem érintik a Felek azon jogát, hogy korlátozzák a Szerződésben meghatározott szolgáltatások teljesítését.
- 8.13.12 A Szerződés bármely okból történő megszűnésekor mindkét Fél köteles megtenni azokat a lépéseket és egymás rendelkezésére bocsátani azokat az eszközöket, melyek szükségesek ahhoz, hogy a másik Fél által rendelkezésre bocsátott berendezéseket – ha vannak ilyenek – a másik Fél mielőbb visszakapja. Mindkét Fél köteles minden erőfeszítést megtenni annak érdekében, hogy az általa rendelkezésre bocsátott berendezéseket visszakapja.
- 8.13.13 Amennyiben a Szerződés bármely okból történő megszűnését követő 30 naptári napon belül valamelyik Fél nem kapja vissza rendeltetésszerű használatra alkalmas állapotban berendezését (a várható, normális mértékű elhasználódást leszámítva) olyan okból, mely a másik Fél mulasztására vezethető vissza, a Fél a másik Féltől a polgári jog általános szabályai szerint kártérítést követelhet, melyet a másik Fél köteles a követelés keltétől számított 10 naptári napon belül megvizsgálni és arra nyilatkozni.
- 8.13.14 A Felek eltérő megállapodása hiányában a Szerződés kizárólag a jövőre nézve szűnik meg, és a Felek további szolgáltatásokkal nem tartoznak. A megszűnés előtt már nyújtott szolgáltatás szerződésszerű pénzbeli ellenértékét meg kell fizetni, amennyiben pedig a már teljesített pénzbeli szolgáltatásnak megfelelő ellenszolgáltatást a másik Fél még nem teljesítette, a pénzbeli szolgáltatás visszajár.
- 8.13.15 A Szerződés bármely okból történő megszűnése nem jelenti a Szerződésben biztosított bármely jogról történő lemondást, és nem érinti a Felek azon jogait, felelősségét vagy kötelezettségeit, melyek a megszűnés előtt keletkeztek.
- 8.13.16 Amennyiben a jelen pont alapján megszűnik a Szerződés, ez nem érinti a Felek rendelkezésére álló más jogok vagy jogorvoslatok gyakorlását.

#### **8.14 Felelősségkorlátozás**

- 8.14.1 A Felek arra vállalnak kötelezettséget a másik Féllel szemben, hogy egy hozzáértő távközlési szolgáltatótól ésszerűen elvárható gondossággal teljesítik a Szerződés szerinti kötelezettségeiket.
- 8.14.2 A Felek felelősségének elhatároló pontja az Összekapcsolási pont.

- 8.14.3 Egyik Fél sem felelős olyan kötelezettségek teljesítéséért, amelyek a másik Fél és egy Harmadik Fél között állnak fenn.
- 8.14.4 A Szerződésben megállapított kötelezettségek egyik Fél általi megszegéséből eredő speciális jogkövetkezményeken kívül, a másik Fél kárának megtérítésére az Eht.-ra tekintettel a Ptk. rendelkezései alkalmazandóak az alábbiak szerint.
- 8.14.5 A Fél a másik Fél vagyonában okozott értékcsökkenésért felel. Ez az az érték, amellyel a másik Fél meglévő vagyona a károkozó Fél károkozása következtében csökken.
- 8.14.6 Nem kell megtéríteni a károkozó Félnek a másik Félnél felmerülő elmaradt hasznót (akár közvetlen akár közvetett), elmaradt üzleti vagy megelőlegezett megtakarítást, elhibázott ráfordítást vagy más közvetett veszteséget, vagyoni és nem vagyoni hátrányt, amely a Szerződés teljesítésével kapcsolatban felmerülhet.
- 8.14.7 Nem kell a károkozó Félnek megtérítenie a kárnak azt a részét, amely abból származott, hogy a másik Fél a kár elhárítása, illetőleg csökkentése érdekében nem úgy járt el, ahogy az az adott helyzetben általában elvárható.
- 8.14.8 A felelősség korlátozása nem vonatkozik az életben, testi épségben, egészségben okozott károsodásra, valamint a szándékosan vagy bűncselekménnyel okozott károsodásra.
- 8.14.9 A Szerződésből eredő igények két év alatt évülnek el.
- 8.14.10 A Felek saját hálózatának fizikai és logikai támadások (pl. ún. rendszer-feltörések, vírustámadások, csaló forgalmak generálása ...stb.) elleni védelme teljes mértékben az adott Fél saját felelőssége. Ennek megfelelően a Jogosult Szolgáltató hálózatában bekövetkező ilyen támadásokból eredő károkat kizárólag a Jogosult Szolgáltató viseli, ideértve azt is, hogy az ezek révén generált forgalmi adatoknak megfelelő díjakat a Jogosult Szolgáltató köteles a Kötelezett Szolgáltató számára megfizetni. A Kötelezett Szolgáltató jogosult a Szolgáltatások nyújtását korlátozni vagy szüneteltetni, vagy a Jogosult Szolgáltató hálózatát a saját hálózataról lekapcsolni, ha megítélése szerint a Jogosult Szolgáltató hálózatát ért támadás a Kötelezett Szolgáltató hálózatának egységét veszélyezteti, ideértve különösen azt a kárenyhítési esetet is, ha a támadás következtében vagy annak során keletkező forgalmi adatok a Jogosult Szolgáltató átlagos forgalmához és ismert vagyoni helyzetéhez képest valószínűleg meg nem térülő mértékű díjkövetelést eredményeznek a Kötelezett Szolgáltató számára.

## 8.15 Adatvédelem

- 8.15.1 A Szerződés adatvédelemmel kapcsolatos rendelkezéseitől függetlenül, a Felek:

- a) biztosítják a személyes adatok védelmét a vonatkozó jogszabályoknak megfelelően;
- b) együttműködnek egymással és más szervezetekkel a titkos információgyűjtés, valamint a vonatkozó jogszabályok alapján a honvédelem érdekében.

## 8.16 Titoktartás

- 8.16.1 A jelen pont alábbi rendelkezései szerint a Tudomásszerző Fél köteles bizalmasan kezelni minden Bizalmas Információt. Ilyen információt nem hozhat nyilvánosságra, és nem adhat át Harmadik Fél részére (és minden ésszerű erőfeszítést meg kell tegyen annak érdekében, hogy ezt a vele munkaviszonyban vagy megbízotti viszonyban lévő személyek se tegyék).
- 8.16.2 A Tudomásszerző Fél nem járhat el kisebb mértékű gondossággal, mint amellyel a Tudomásszerző Fél ugyanilyen természetű saját Bizalmas Információjára alkalmaz.
- 8.16.3 A Tudomásszerző Fél köteles biztosítani a másik Félre vonatkozó Bizalmas Információ titkos kezelését olyan személyek esetében is, akiknek ésszerűen szükségük van az ilyen információ megismerésére. A Bizalmas Információt kizárólag arra a célra szabad felhasználni, amely célból az átadás megtörtént.
- 8.16.4 A Tudomásszerző Fél nyilvánosságra hozhatja a Bizalmas Információt Társvállalata számára, feltéve, hogy a Társvállalat vállalja, hogy teljesíti a jelen pontban foglalt titoktartási kötelezettségeket.
- 8.16.5 A Tudomásszerző Fél nyilvánosságra hozhatja a Bizalmas Információt a vele munkaviszonyban vagy megbízotti viszonyban lévő személyek részére, feltéve, hogy a vele munkaviszonyban vagy megbízotti viszonyban lévő személyek vállalják, hogy teljesítik a jelen pontban foglalt titoktartási kötelezettségeket.
- 8.16.6 Az alábbiak nem minősülnek titoktartási kötelezettség megszegésének:
  - a. olyan nyilvánosságra hozatal, melyet a Közlő Fél engedélyez, az adott engedély mértékében; vagy
  - b. olyan nyilvánosságra hozatal, amely a vonatkozó törvényes és egyéb jogszabályi kötelezettségeknek megfelelően történik; vagy
  - c. olyan nyilvánosságra hozatal, amely a vonatkozó törvények alapján megfelelően és ésszerűen az NMHH részére történik; vagy
  - d. olyan nyilvánosságra hozatal, amelynek célja tőzsdei jegyzés vagy annak fenntartása bármely ismert értéktőzsdén,

feltéve, hogy a Tudomásszerző Fél az adott nyilvánosságra hozatalt követően haladéktalanul tájékoztatja a Közlő Felet.

- 8.16.7 Eltérő írásbeli megállapodás hiányában a Tudomásszerző Fél nem használhatja a másik Fél Bizalmas Információját annak érdekében, hogy saját lakossági üzletágában kereskedelmi előnyt szerezzen.

## **9. SZELLEMI ALKOTÁSOKHOZ FÜZZŐDŐ JOGOK**

Az UPCRIO tervezet és a jóváhagyott UPCRIO a UPC kizárólagos tulajdonát képezi. Az UPCRIO tervezetben, illetve a jóváhagyott UPCRIO-ban szereplő szellemi alkotásnak minősülő tartalmi elemek (pl. műszaki megoldások leírása) - amennyiben jogszabályi, vagy szerződés által biztosított védelem hatálya alá esnek – vagy egyéb oltalom alá eső tartalmi elemek (pl. védjegyek), a UPC mint jogosult kifejezett előzetes írásbeli hozzájárulása nélkül jogszerűen az UPCRIO-val, valamint a Szerződés teljesítésével kapcsolatos célokon kívüli más célokra nem hasznosíthatók.

## **10. AZ ELŐFIZETŐKKEL SZEMBENI FELELŐSSÉG**

- 10.1.1 A Jogosult kötelessége, hogy az általa nyújtott valamennyi előfizetői szolgáltatás tekintetében az érintett Előfizetőnek megadja a megfelelő tájékoztatást, ügyfélszolgálatot üzemeltessen, elvégezze a szükséges hibaelhárításokat és karbantartási munkákat, valamint ellássa a saját szolgáltatásai számlázásaival kapcsolatos teendőket.
- 10.1.2 A UPC-t a Jogosult saját szolgáltatásai vonatkozásában semmiféle tevőleges tevékenységre való kötelezettség nem terheli.
- 10.1.3 A Jogosult köteles valamennyi - a saját szolgáltatását érintő, saját Előfizetője által benyújtott-számlapanasz és reklamáció kezelésére.
- 10.1.4 A Jogosult köteles együttműködni a UPC-vel a zavarelhárítás, a hibaelhárítás és a karbantartás terén.

## **11. IRÁNYADÓ JOG ÉS ILLETÉKESSÉG**

A Szerződés értelmezésére, érvényességére és teljesítésére a hatályos magyar jogszabályok az irányadóak. A Szerződésben nem szabályozott kérdések tekintetében elsősorban a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény rendelkezéseit, valamint a vonatkozó ágazati jogszabályokat kell alkalmazni, különös tekintettel az Eht.-ra, valamint a Hszr.-re.

A jelen Szerződésből eredő, kártérítés iránt indított perek rendezésére a Felek alávetik magukat járásbírói hatáskörbe tartozó ügyekben a Budai Központi Kerületi Bíróság kizárólagos illetékességének. Egyéb tárgyu perek esetében az illetékesség a Pp. rendelkezései alapján alakul azzal, hogy a jelen Referencia Ajánlat és az Összekapcsolási Szerződés esetében ajánlattevőnek a Kötelezett Szolgáltató minősül, így a szerződéskötés helye Budapest.

## 1. MELLÉKLET

**AZ ÖSSZEKAPCSOLÁSI PONTOKHOZ TARTOZÓ SZÁMMEZŐK ÉS SK KÓDOK (2.1.1**  
*pontban foglalt részletes műszaki információk figyelembe vételével)*

Földrajzi számmezők és SK kódok - Monor AXE				
Körzetszám SHS	Azonosítók		Központ	SK
1	233 6000	233 6999	Monor AXE	917
1	268 5000	268 5999	Monor AXE	917
1	435 4000	435 4999	Monor AXE	917
1	444 0000	444 0999	Monor AXE	917
1	510 1000	510 1999	Monor AXE	917
1	510 3000	510 3999	Monor AXE	917
1	688 0000	688 7999	Monor AXE	917
1	710 1000	710 1999	Monor AXE	917
1	810 1000	810 1999	Monor AXE	917
1	866 4000	866 4999	Monor AXE	917
1	872 0000	872 1999	Monor AXE	917
1	872 3000	872 3999	Monor AXE	917
1	872 5000	872 9999	Monor AXE	917
1	877 0000	877 4999	Monor AXE	917
1	877 6000	877 7999	Monor AXE	917
1	877 9000	877 9999	Monor AXE	917
1	910 1000	910 1999	Monor AXE	917
1	977 7000	977 7999	Monor AXE	917
22	688 000	688 999	Monor AXE	917
23	688 000	688 999	Monor AXE	917
25	688 000	688 999	Monor AXE	917
28	688 000	688 999	Monor AXE	917
29	262 000	262 999	Monor AXE	917
29	300 000	312 999	Monor AXE	917
29	314 000	315 999	Monor AXE	917
29	317 000	368 999	Monor AXE	917
29	369 000	369 999	Monor AXE	917
29	370 000	380 999	Monor AXE	917
29	381 000	381 999	Monor AXE	917
29	382 000	383 999	Monor AXE	917
29	385 000	385 999	Monor AXE	917
29	400 000	419 999	Monor AXE	917
29	421 000	448 999	Monor AXE	917
29	456 000	457 999	Monor AXE	917
29	462 000	463 999	Monor AXE	917
29	465 000	466 999	Monor AXE	917
29	490 000	491 999	Monor AXE	917
29	493 000	494 999	Monor AXE	917
29	496 000	499 999	Monor AXE	917
29	510 000	512 999	Monor AXE	917
29	514 000	515 999	Monor AXE	917
29	517 000	568 999	Monor AXE	917
29	570 000	580 999	Monor AXE	917
29	582 000	583 999	Monor AXE	917
29	585 000	585 999	Monor AXE	917

29	610 000	619 999	Monor AXE	917
29	621 000	648 999	Monor AXE	917
29	656 000	657 999	Monor AXE	917
29	662 000	663 999	Monor AXE	917
29	665 000	666 999	Monor AXE	917
29	690 000	691 999	Monor AXE	917
29	693 000	694 999	Monor AXE	917
29	696 000	699 999	Monor AXE	917
29	787 000	789 999	Monor AXE	917
32	688 000	688 999	Monor AXE	917
34	688 000	688 999	Monor AXE	917
36	688 000	688 999	Monor AXE	917
42	688 000	688 999	Monor AXE	917
46	688 000	688 999	Monor AXE	917
48	688 000	688 999	Monor AXE	917
52	688 000	688 999	Monor AXE	917
52	892 000	892 999	Monor AXE	917
56	688 000	688 999	Monor AXE	917
57	895 000	895 999	Monor AXE	917
72	688 000	688 999	Monor AXE	917
76	891 000	891 999	Monor AXE	917
77	894 000	894 999	Monor AXE	917
87	583 000	583 999	Monor AXE	917
87	688 000	688 999	Monor AXE	917
88	688 000	688 999	Monor AXE	917
93	688 000	688 999	Monor AXE	917
94	688 000	688 999	Monor AXE	917
96	688 000	688 999	Monor AXE	917
99	688 000	688 999	Monor AXE	917

Földrajzi számmezők és SK kódok - Budapest HIQ1				
Körzetszám SHS	Azonosítók		Központ	SK
1	471 4000	471 4999	Budapest HIQ1	940
1	792 0000	793 9999	Budapest HIQ1	940
1	794 0000	794 9999	Budapest HIQ1	940
1	796 0000	796 9999	Budapest HIQ1	940
1	797 0000	798 9999	Budapest HIQ1	940
1	799 0000	799 9999	Budapest HIQ1	940
23	786 000	786 999	Budapest HIQ1	940
23	787 000	787 999	Budapest HIQ1	940
1	380 1000	380 1999	Budapest HIQ1	940
1	780 0000	781 9999	Budapest HIQ1	940
1	782 0000	784 9999	Budapest HIQ1	940
1	785 0000	785 9999	Budapest HIQ1	940
1	786 0000	786 9999	Budapest HIQ1	940
1	787 0000	787 9999	Budapest HIQ1	940
1	788 0000	788 9999	Budapest HIQ1	940
1	789 0000	789 9999	Budapest HIQ1	940
23	610 000	611 999	Budapest HIQ1	940
23	788 000	788 999	Budapest HIQ1	940
23	789 000	789 999	Budapest HIQ1	940
23	799 000	799 999	Budapest HIQ1	940
25	610 000	610 999	Budapest HIQ1	940

25	785 000	785 999	Budapest HIQ1	940
25	786 000	786 999	Budapest HIQ1	940
25	787 000	787 999	Budapest HIQ1	940
25	788 000	788 999	Budapest HIQ1	940
25	789 000	789 999	Budapest HIQ1	940
25	799 000	799 999	Budapest HIQ1	940
76	785 000	786 999	Budapest HIQ1	940
76	787 000	787 999	Budapest HIQ1	940
76	788 000	789 999	Budapest HIQ1	940
87	786 000	786 999	Budapest HIQ1	940
87	787 000	787 999	Budapest HIQ1	940
87	788 000	789 999	Budapest HIQ1	940
87	799 000	799 999	Budapest HIQ1	940
88	610 000	610 999	Budapest HIQ1	940
88	780 000	781 999	Budapest HIQ1	940
88	782 000	785 999	Budapest HIQ1	940
88	786 000	787 999	Budapest HIQ1	940
88	788 000	789 999	Budapest HIQ1	940
88	790 000	790 999	Budapest HIQ1	940
88	791 000	792 999	Budapest HIQ1	940
88	793 000	794 999	Budapest HIQ1	940
88	795 000	795 999	Budapest HIQ1	940
88	799 000	799 999	Budapest HIQ1	940
93	782 000	783 999	Budapest HIQ1	940
93	784 000	784 999	Budapest HIQ1	940
93	785 000	786 999	Budapest HIQ1	940
93	787 000	788 999	Budapest HIQ1	940
93	789 000	789 999	Budapest HIQ1	940
93	799 000	799 999	Budapest HIQ1	940
94	782 000	783 999	Budapest HIQ1	940
94	784 000	784 999	Budapest HIQ1	940
94	785 000	786 999	Budapest HIQ1	940
94	787 000	788 999	Budapest HIQ1	940
94	789 000	789 999	Budapest HIQ1	940
94	799 000	799 999	Budapest HIQ1	940
99	782 000	783 999	Budapest HIQ1	940
99	784 000	785 999	Budapest HIQ1	940
99	786 000	786 999	Budapest HIQ1	940
99	787 000	788 999	Budapest HIQ1	940
99	789 000	789 999	Budapest HIQ1	940
99	799 000	799 999	Budapest HIQ1	940

Földrajzi számmezők és SK kódok - Budapest HIQ2				
Körzetszám SHS	Azonosítók		Központ	SK
22	201 000	201 999	Budapest HIQ2	940
22	790 000	791 999	Budapest HIQ2	940
22	780 000	781 999	Budapest HIQ2	940
22	782 000	782 999	Budapest HIQ2	940
22	783 000	784 999	Budapest HIQ2	940
22	785 000	785 999	Budapest HIQ2	940
22	786 000	787 999	Budapest HIQ2	940
22	788 000	788 999	Budapest HIQ2	940
22	789 000	789 999	Budapest HIQ2	940



22	799 000	799 999	Budapest HIQ2	940
24	610 000	610 999	Budapest HIQ2	940
24	786 000	787 999	Budapest HIQ2	940
24	788 000	788 999	Budapest HIQ2	940
24	789 000	789 999	Budapest HIQ2	940
26	354 000	354 999	Budapest HIQ2	940
26	785 000	786 999	Budapest HIQ2	940
26	787 000	787 999	Budapest HIQ2	940
26	788 000	788 999	Budapest HIQ2	940
26	816 000	816 999	Budapest HIQ2	940
27	786 000	786 999	Budapest HIQ2	940
27	787 000	788 999	Budapest HIQ2	940
27	799 000	799 999	Budapest HIQ2	940
27	816 000	817 999	Budapest HIQ2	940
28	610 000	612 999	Budapest HIQ2	940
28	613 000	613 999	Budapest HIQ2	940
28	780 000	783 999	Budapest HIQ2	940
28	784 000	785 999	Budapest HIQ2	940
28	786 000	786 999	Budapest HIQ2	940
28	787 000	787 999	Budapest HIQ2	940
28	788 000	788 999	Budapest HIQ2	940
28	789 000	789 999	Budapest HIQ2	940
28	799 000	799 999	Budapest HIQ2	940
28	816 000	817 999	Budapest HIQ2	940
32	780 000	782 999	Budapest HIQ2	940
32	783 000	785 999	Budapest HIQ2	940
32	786 000	786 999	Budapest HIQ2	940
32	787 000	787 999	Budapest HIQ2	940
32	788 000	788 999	Budapest HIQ2	940
32	789 000	789 999	Budapest HIQ2	940
32	799 000	799 999	Budapest HIQ2	940
32	817 000	817 999	Budapest HIQ2	940
33	610 000	610 999	Budapest HIQ2	940
33	788 000	788 999	Budapest HIQ2	940
33	789 000	789 999	Budapest HIQ2	940
34	782 000	783 999	Budapest HIQ2	940
34	784 000	785 999	Budapest HIQ2	940
34	786 000	786 999	Budapest HIQ2	940
34	787 000	788 999	Budapest HIQ2	940
34	789 000	789 999	Budapest HIQ2	940
34	799 000	799 999	Budapest HIQ2	940
35	789 000	789 999	Budapest HIQ2	940
35	799 000	799 999	Budapest HIQ2	940
35	816 000	816 999	Budapest HIQ2	940
36	780 000	781 999	Budapest HIQ2	940
36	782 000	782 999	Budapest HIQ2	940
36	783 000	783 999	Budapest HIQ2	940
36	784 000	784 999	Budapest HIQ2	940
36	785 000	786 999	Budapest HIQ2	940
36	787 000	787 999	Budapest HIQ2	940
36	788 000	788 999	Budapest HIQ2	940
36	789 000	789 999	Budapest HIQ2	940
36	799 000	799 999	Budapest HIQ2	940
36	817 000	817 999	Budapest HIQ2	940

36	890 000	890 999	Budapest HIQ2	940
37	785 000	785 999	Budapest HIQ2	940
37	786 000	787 999	Budapest HIQ2	940
37	788 000	788 999	Budapest HIQ2	940
37	789 000	789 999	Budapest HIQ2	940
37	799 000	799 999	Budapest HIQ2	940
37	817 000	817 999	Budapest HIQ2	940
42	780 000	780 999	Budapest HIQ2	940
42	781 000	782 999	Budapest HIQ2	940
42	783 000	783 999	Budapest HIQ2	940
42	784 000	784 999	Budapest HIQ2	940
42	785 000	786 999	Budapest HIQ2	940
42	787 000	788 999	Budapest HIQ2	940
42	789 000	789 999	Budapest HIQ2	940
42	790 000	791 999	Budapest HIQ2	940
42	799 000	799 999	Budapest HIQ2	940
46	780 000	780 999	Budapest HIQ2	940
46	781 000	783 999	Budapest HIQ2	940
46	784 000	784 999	Budapest HIQ2	940
46	785 000	786 999	Budapest HIQ2	940
46	787 000	787 999	Budapest HIQ2	940
46	788 000	788 999	Budapest HIQ2	940
46	789 000	789 999	Budapest HIQ2	940
46	790 000	791 999	Budapest HIQ2	940
46	792 000	793 999	Budapest HIQ2	940
46	794 000	794 999	Budapest HIQ2	940
46	796 000	798 999	Budapest HIQ2	940
46	799 000	799 999	Budapest HIQ2	940
48	780 000	781 999	Budapest HIQ2	940
48	782 000	786 999	Budapest HIQ2	940
48	787 000	787 999	Budapest HIQ2	940
48	789 000	789 999	Budapest HIQ2	940
48	790 000	791 999	Budapest HIQ2	940
48	799 000	799 999	Budapest HIQ2	940
49	789 000	789 999	Budapest HIQ2	940
49	799 000	799 999	Budapest HIQ2	940
49	817 000	817 999	Budapest HIQ2	940
52	780 000	780 999	Budapest HIQ2	940
52	781 000	781 999	Budapest HIQ2	940
52	782 000	783 999	Budapest HIQ2	940
52	784 000	784 999	Budapest HIQ2	940
52	785 000	786 999	Budapest HIQ2	940
52	787 000	787 999	Budapest HIQ2	940
52	788 000	788 999	Budapest HIQ2	940
52	789 000	789 999	Budapest HIQ2	940
52	790 000	790 999	Budapest HIQ2	940
52	791 000	792 999	Budapest HIQ2	940
52	793 000	795 999	Budapest HIQ2	940
52	796 000	796 999	Budapest HIQ2	940
52	797 000	798 999	Budapest HIQ2	940
52	799 000	799 999	Budapest HIQ2	940
53	788 000	789 999	Budapest HIQ2	940
53	799 000	799 999	Budapest HIQ2	940
53	816 000	816 999	Budapest HIQ2	940

56	783 000	783 999	Budapest HIQ2	940
56	784 000	785 999	Budapest HIQ2	940
56	786 000	786 999	Budapest HIQ2	940
56	787 000	788 999	Budapest HIQ2	940
56	789 000	789 999	Budapest HIQ2	940
56	799 000	799 999	Budapest HIQ2	940
56	816 000	816 999	Budapest HIQ2	940
57	789 000	789 999	Budapest HIQ2	940
57	799 000	799 999	Budapest HIQ2	940
57	816 000	817 999	Budapest HIQ2	940
62	893 000	893 999	Budapest HIQ2	940
63	610 000	610 999	Budapest HIQ2	940
63	785 000	786 999	Budapest HIQ2	940
63	787 000	788 999	Budapest HIQ2	940
63	789 000	789 999	Budapest HIQ2	940
63	816 000	816 999	Budapest HIQ2	940
63	890 000	890 999	Budapest HIQ2	940
66	610 000	611 999	Budapest HIQ2	940
66	785 000	786 999	Budapest HIQ2	940
66	787 000	787 999	Budapest HIQ2	940
66	788 000	788 999	Budapest HIQ2	940
66	789 000	789 999	Budapest HIQ2	940
72	780 000	780 999	Budapest HIQ2	940
72	781 000	781 999	Budapest HIQ2	940
72	782 000	783 999	Budapest HIQ2	940
72	784 000	785 999	Budapest HIQ2	940
72	786 000	787 999	Budapest HIQ2	940
72	788 000	788 999	Budapest HIQ2	940
72	789 000	789 999	Budapest HIQ2	940
72	790 000	791 999	Budapest HIQ2	940
72	792 000	793 999	Budapest HIQ2	940
72	799 000	799 999	Budapest HIQ2	940

## 2. MELLÉKLET

### A KÖZVETÍTŐVÁLASZTÁSRA ÉS A SZÁMHORDOZÁSRA VONATKOZÓ FELTÉTELEK

A Híváskezdeményezés forgalmi szolgáltatás keretében a UPC lehetővé teszi a Jogosult helyi, belföldi távolsági és/vagy nemzetközi hívásokra kiterjedő szolgáltatásának igénybevételét, amennyiben az előfizető Közvetítőválasztást kezdeményezett.

A Jogosult szolgáltató a közvetítőválasztás szolgáltatás igénybejelentését nemcsak előfizetőként külön-külön jelentheti be a Kötelezett szolgáltató felé, hanem lehetősége van egy igénybejelentésen belül több előfizetőre vonatkozó szolgáltatás megrendelését is benyújtani.

A Közvetítőválasztás kétféleképpen történhet:

#### Közvetítőválasztó előtét beállítás

Szolgáltatás, amely során a UPC saját hálózatában elvégzi a Jogosult Szolgáltató számára kiadott szolgáltatóválasztó előtét használatához szükséges forgalomirányítási beállításokat.

Nyilvános telefonállomásról a Közvetítőválasztás nem vehető igénybe.

A Közvetítőválasztás elérhető, amennyiben a Jogosult rendelkezik egy, az NMHH által lekötött és kijelölt KVE-tel, amely négy számjegyből áll. Közvetítőválasztó előtét beállítást követően a hívó Előfizető hívásonkénti közvetítő választással, egy KVE beütésével választhatja ki a híváshoz igénybeveendő Jogosultat. A KVE szerkezete:

15cd

ahol 15 egy előtét, amely indítja a Jogosult választást, a „cd” - amely mindig kétjegyű – pedig a Jogosultat azonosítja. A KVE után (a) a helyi és belföldi, vagy (b) a nemzetközi tárcsázási módot kell követni.

Tehát a teljes tárcsázási folyamat:

#### 1. Helyi és belföldi hívás esetén:

KVE-BE-BRS-ES

KVE-ES

ahol BE a belföldi előtét (06), BRS a belföldi rendeltetési szám, amely vagy egy földrajzi számozási területet határoz meg, vagy egy távközlő hálózatot (pl. mobil) azonosít, lehet egyjegyű (Budapest körzetszáma=1), vagy kétjegyű. Az ES az előfizetői szám, amely szolgáltatótól függően lehet hat, vagy hétjegyű.

#### 2. Nemzetközi hívás esetén:

KVE-NE-OS-AK-ES

vagy

KVE-NE-OS- GES,

ahol NE a nemzetközi előtét (00), OS az országhívó szám, amely 1-3 számjegy hosszúságú lehet, AK a hálózatazonosító kód, ES az előfizetői szám, GES pedig a globális előfizetői szám.

A Közvetítőválasztó előtét beállítás feltétele, hogy a UPC-nek érvényes Szerződése legyen azzal a Jogosulttal, akit a hívó ki akar választani. A hívó a Jogosult hívásonkénti kiválasztásával az adott hívás időtartamára érvényes szerződést köt a Jogosulttal. A hívást követő két munkanapon belül a UPC közli a Jogosulttal az előfizető adatait vagy az elektronikus hírközlési szolgáltatás igénybevétele során alkalmazható közvetítőválasztásról szóló 73/2004. (IV.15.) Kormányrendelet 7. § (8) bekezdés b) pontjában meghatározott körülményt.

A Közvetítőválasztó előtét beállítás feltétele, hogy a Jogosult a UPC-nek átadja az NMHH-től kapott KVE-t, illetve a kijelölésről szóló határozatot. A KVE elérését a UPC-nek kell biztosítania a UPC Hálózatban.

### **Közvetítő-előválasztás**

A Jogosult előzetesen Előfizetői Szerződést köt az Előfizetővel, melyben a Jogosult vállalja, hogy az Előfizetői Szerződéstől függően az Előfizető minden helyi és/vagy belföldi és/vagy nemzetközi távolsági hívását továbbítja. A Jogosult a Közvetítő-előválasztás beállítására vonatkozó kérelem beadásával egyben kötelezettséget vállal a UPC irányában, hogy a kérelemben szereplő Előfizető hívásainak továbbítására jogosult, melynek alátámasztásaként megküldi UPC részére az ügyfél által aláírt Előfizetői Szerződést elektronikus formában. Amennyiben a Jogosult kérelme megalapozatlannak bizonyul, úgy a UPC-nek e magatartásával okozott igazolt költségeit köteles megtéríteni. A UPC két munkanapon belül tájékoztatja a Jogosultat, hogy érvényes-e a kérelem, és az adott vonalon aktiválható-e.

PBX sorozatba szedett számok, ISDN alközponti beválasztásra beállított számok, illetve egy ISDN BRA eléréshez tartozó MSN számok Közvetítő-előválasztásra történő beállítását a UPC csak az összes érintett számra együttesen kezeli. Ebben az esetben egy beállítási munkafolyamatnak minősül, ha az előválasztott szolgáltató beállítása egyetlen művelettel elvégezhető, függetlenül attól, hogy egy vagy több számhoz tartozó adatbázis beállítása történik.

A UPC a Jogosult tájékoztatását követő 5 munkanapon belül elvégzi a Közvetítő-előválasztás beállítását és értesíti a Jogosultat, hogy a kért Szolgáltató-előválasztás üzemel.

A Jogosult és a UPC közötti kommunikáció erre a célra dedikált vonalon, elektronikus formában történik.

A már üzemelő Közvetítő-előválasztás deaktiválása a következő okokból történhet:

- (a) az előfizető kéri a UPC-től a Szolgáltató-előválasztás deaktiválását;
- (b) a UPC egy másik Jogosulttól kap az adott előfizetőre vonatkozó Közvetítő-előválasztási kérelmet;
- (c) az előfizetés egyéb okból megszűnik, vagy az előfizető számváltozást kér a UPC-től;
- (d) az előfizető vonaltípust (PSTN/ISDN) vált, ha az számcserevel jár.

A deaktiválás megtörténte után a UPC erről értesíti a Jogosultat.

### **Számhordozhatósággal kapcsolatos Szolgáltatás**

A Számhordozhatósággal kapcsolatos szolgáltatás igénybevétele esetén a UPC a Jogosult erre vonatkozó igénybejelentése alapján az előfizetőnek a UPC Hálózatán létesített Előfizetői Hozzáférési Pontját azonosító Földrajzi számát vagy Nemföldrajzi számát hordozott számként állítja be.

#### A Szolgáltatás leírása

A számhordozás beállítás szolgáltatás esetén a UPC ("Átadó Szolgáltató") a számhordozási igénybejelentés alapján a Hálózatának Előfizetői Hozzáférési Pontját (E-HP) azonosító Földrajzi Számot vagy Nemföldrajzi számot hordozott számként állítja be saját hálózatában („Hordozott Szám Beállítási Szolgáltatás”).

#### A Számhordozhatósággal kapcsolatos Szolgáltatás igénybevételének feltételei

A számhordozással kapcsolatos és a jelen UPCRIO törzsszövegében nem szereplő fogalmakat az Szhr. tartalmazza.

A Hordozott Szám Beállítás Szolgáltatás igénylésének előfeltétele, hogy a Jogosult, mint Átvevő Szolgáltató rendelkezzen szolgáltató kóddal, amely a KRA-ban azonosítja és közvetlenül vagy megbízott szolgáltatón keresztül csatlakozzon ahhoz, illetve, hogy a UPC pozitív módon bírálja el az adott Előfizető számhordozási igényét.

A több szolgáltatást tartalmazó (multi-play) szolgáltatás csomagok esetében, amennyiben a csomagban foglalt több szolgáltatás tekintetében egyidőben, számhordozással együtt valósul meg a szolgáltatóváltás, továbbá a Réz Érpáras Helyi Hurok Átengedésével, vagy Közeli Bitfolyam Hozzáféréssel együtt megvalósuló számhordozás, a kedvezményes díjazású szolgáltatás, a díjmentes szolgáltatás, az emelt díjas, díjkorlátos szolgáltatás, az emelt díjas, díjkorlátmentes szolgáltatás és a tízet meghaladó számot magában foglaló üzleti előfizetés számainak hordozása, valamint egybefüggő számtartomány részleges hordozása esetén a számhordozás időzítése és végrehajtása érdekében – az Átadó Szolgáltató indoklással ellátott kérése esetén – az Átvevő Szolgáltató köteles az Átadó Szolgáltatóval egyeztetni. Az egyeztetés az Előfizető közreműködését is igényelheti.

A szolgáltatás aktiválásának előfeltétele, hogy a Jogosult, vagy megbízottja az Szhr.-ben előírt információkat megadja a KRA részére.

A Jogosult köteles a Számátadási Időablakon belül a UPC-vel együttműködve a hordozott számmal és annak Előfizetőjével kapcsolatos minden, a UPC-t korábban terhelő szolgáltatói feladatot átvenni, ideértve az Előfizetők ügyfélpanaszainak kezelését, valamint a hordozott számról kezdeményezett segélyhívás irányítását a területileg illetékes segélyhívást fogadó szolgálatokkal kötött megállapodásnak megfelelően.

A hordozott számra vonatkozó előfizetői szerződés megszűnése esetén a szabaddá váló előfizetői szám használati joga, valamint az ezzel összefüggő kötelezettségek mindaddig a Jogosultat illetik és terhelik, amíg a szám nem rendelhető új előfizetőhöz. Ezen időtartam, amelyet a Jogosult az általános szerződési feltételeiben határoz meg, legfeljebb hat hónap lehet.

#### *A számhordozás kezdeményezése*

Az Előfizetőnek a számhordozási igényét – az új előfizetői szerződés megkötésére vonatkozó igény bejelentésével egyidejűleg – a Jogosult részére kell bejelentenie. Az előfizetőt a Jogosult azonosítja, írásban nyilatkoztatja arról, hogy az Szhr. 5.§ (6) bekezdésének b.) pontja szerinti számhordozást kizáró feltétel nem áll fenn és új előfizetői szerződést köt.

A Jogosult az Előfizetőt az általános szerződési feltételeiben meghatározott módon az előfizetői szám és a UPC-vel kötött előfizetői szerződésben foglalt adatok alapján azonosítja, amelyet az Szhr. 5. § (1) bekezdésében meghatározott okiratok alapján ellenőriz, illetve az Előfizetőt előfizetői szerződés hiányában az Szhr. 5. § (1) bekezdésében meghatározott okiratok alapján azonosítja.

A UPC a számhordozást kérő Előfizetőt az Szhr. 5. § (1) bekezdésében foglaltaknak megfelelően az általános szerződési feltételeiben meghatározott módon azonosítja.

A Jogosult az Előfizető számhordozási igényének megfelelően jár el a UPC-nél az Előfizetői szerződés megszűnése, illetve módosítása, valamint a számhordozási eljárás lebonyolítása során az előfizető képviselőjében; ebben az esetben az Előfizető számhordozási igényét és az Előfizető képviselőjére vonatkozó meghatalmazást a Felek eltérő megállapodása hiányában a Jogosult a dokumentum eredeti képi formáját megváltoztathatatlanul rögzítve elektronikus úton köteles a UPC-nek átadni.

#### *A Számhordozási Igénybejelentés kötelező elemei:*

- (a) az Előfizető neve/cégneve;
- (b) Természetes személy Előfizető esetén anyja neve;
- (c) Gazdálkodó szervezet Előfizető esetén cégjegyzékszám, cégjegyzésre jogosult képviselőjének neve;
- (d) Előfizető lakcíme/székhely címe
- (e) Előfizető hordozni kívánt kapcsolási száma(i) vagy számtartománya(i)
- (f) Javasolt Számátadási Időablak(ok)
- (g) Számhordozás módja (Réz Érpáras Helyi Hurok Átengedésével, vagy Közeli Bitfolyam Hozzáféréssel, vagy ezek nélkül).

#### *A Számhordozási Igénybejelentés opcionális eleme:*

A Jogosult nyilatkozata a számla- és egyéb tartozások kiegyenlítésének átvállalásáról\*

A Számhordozási Igénybejelentés során az adatokat Excel táblázat formájában az [lnp@upc.hu](mailto:lnp@upc.hu) e-mail címre történő elküldésével kell megadni.

Az Előfizető a UPC-vel fennálló előfizetői szerződésében szereplő valamennyi számra vagy egyes számokra kérheti a számhordozást. Egy adott hálózati végponthoz rendelt egybefüggő számtartomány részlegesen is hordozásra kerülhet.

Nem-földrajzi szám esetében az igényt számonként kell megadni.

#### *Számhordozási eljárás*

Az Átvevő Szolgáltató köteles a munkanapokon 16 óráig bejelentett számhordozási előfizetői igényről az Átadó Szolgáltatót adott munkanap 20 óra 00 percig értesíteni.

Az Átadó Szolgáltató a számhordozás elfogadásáról vagy elutasításról és annak indokáról, legkésőbb az Átvevő Szolgáltató általi értesítést követő munkanap 20 óra 00 percig értesíti az átvevő szolgáltatót.

Az eljárás során alkalmazandó számhordozási adatlap a <http://www.upc.hu/> oldalon a "Szolgáltatók" fülre kattintva a UPCRIO Számhordozási adatlap (zip) file-ban érhető el.

AXE típusú központok esetén a Kötelezett Szolgáltató a bevásárlásos ISDN alközpontokhoz rendelt egybefüggő számtartomány részleges hordozásának megvalósíthatóságát egyedileg megvizsgálja. Amennyiben a részleges hordozás megítélése szerint objektív műszaki okok miatt nem lehetséges, a Kötelezett Szolgáltató haladéktalanul, e műszaki okok részletes ismertetésével értesíti az Igénybevevőt, amellyel egyidejűleg »A számhordozás kezdeményezése« pont »A Számhordozási rendelet 3. § (8)« kezdetű bekezdése szerinti egyeztetés lefolytatását – ha arra korábban már sor került, ismételten is – kérheti. Az értesítést követően, vagy – ha azt a Kötelezett Szolgáltató kérte – az egyeztetés eredménytelensége esetén a Kötelezett Szolgáltató az ajánlatok műszaki okok miatti visszautasítására vonatkozó, a Hszr. 29. §-ában foglalt rendelkezések értelemszerű alkalmazásával jár el. Amennyiben a műszaki vizsgálatok alapján az igény teljesítése nem lehetséges, az nem minősül a Számhordozási Igénybejelentés »Számhordozási eljárás« pontban foglaltak szerinti elutasításának. Elutasítás esetén a UPC mindenkor megadja az elutasítás indoklását is.

A UPC a számhordozási igényt csak abban az esetben tagadhatja meg, ha

- a) a számhordozást kérő előfizető nem azonosítható az Szhr. 5 §. (1) bekezdésnek megfelelően közölt adatok alapján, vagy

---

\* Az Előfizetőnek a UPC-vel szemben a számhordozási igény bejelentésének időpontjában fennálló számlatartozása, illetve a határozott időtartamhoz, kedvezményesen vagy egyéb módon kedvezményesen értékesített készülékhez kapcsolódó követelés a számhordozás kezdeményezése esetén lejárttá válik. E számlatartozás ki nem egyenlített ellenértékéről az Előfizető képviseletében az UPC-nél eljáró Jogosult úgy nyilatkozhat, hogy annak kiegyenlítését átvállalja, ennek hiányában az Előfizető a számhordozás kezdeményezését követően a UPC-nél köteles 8 munkanapon belül kiegyenlíteni.



- b) az előfizetőnek a számhordozási igény UPC részére történt bejelentésének időpontjában a UPC-vel szemben több mint 30 napja lejárt számlatartozása van, amelyről a UPC az Előfizetőt Eht. 144. §-a szerint igazolhatóan értesítette, vagy
- c) a UPC "A Számhordozhatósággal kapcsolatos Szolgáltatás igénybevételének feltételei" pont harmadik bekezdése szerinti esetekben egyeztetést igényel.

A számhordozási igény elutasítása esetén a határidők az Előfizető újabb azonosítását, vagy a fenti b) pont szerint lejárt követelések kiegyenlítésének Előfizető általi bejelentését, vagy "A Számhordozhatósággal kapcsolatos Szolgáltatás igénybevételének feltételei" pont harmadik bekezdése szerinti egyeztetést követően a hordozási igény Átadó Szolgáltató részére történő ismételt átadásának napján újrateküdnek.

Amennyiben az Átadó Szolgáltató a számhordozást az egyeztetés szükségessége miatt utasította el, az Átadó és Átvevő Szolgáltató köteles az egyeztetést az elutasítás napjától számított 5 munkanapon belül lefolytatni.

Az egyeztetés alapján benyújtott számhordozási igényt, valamint az Átadó Szolgáltató hibájából elmaradt egyeztetés esetén ismételt benyújtott számhordozási igényt az Átadó Szolgáltató nem utasíthatja el.

Amennyiben az Előfizető a számhordozási igényét törli, a törlésről a Jogosult a UPC-t a Számátadási Időablakot megelőző 2. munkanap 20 óra 00 percig értesíti.

Hordozott Szám Beállítás Szolgáltatás esetén – a számhordozási igény elfogadása esetén - UPC a Jogosulttól beérkezett Számhordozási Igénybejelentés alapján az előfizetői szerződésben szereplő, a UPC Hálózatának Előfizetői Hozzáférési Pontját (E-HP) azonosító Földrajzi Előfizetői Számot vagy Nem-földrajzi számot a Számátadási Időablakban Hordozott Számként állítja be saját Hálózatában.

Egybefüggő számtartomány számainak részleges hordozása esetén az egybefüggő számmező feloldását, hordozott és nem hordozott számok beállítását az Átadó Szolgáltató köteles a számhordozás illetve a számtartomány átadás számátadási időablakában elvégezni.

A UPC és a Jogosult a számhordozási eljárással kapcsolatos valamennyi adatcserét, ideértve a számhordozás kezdeményezését is, elektronikus formában kötelesek biztosítani. A Felek az elektronikus formán kívül más, kiegészítő adatcsere formában is megállapodhatnak.

A hordozott szám eredeti számblokk szolgáltatója Rel#14 bontás kódot köteles visszaküldeni a hordozott számra érkező hívásokban. A hordozott számra irányuló hívások irányításakor meg kell adni a befogadó szolgáltató kódját (SK) és a befogadó központ kódját (BK). Az ISUP jelzésrendszeren küldött Called Party Number (CdPN) formátuma a következő: CdPN= SK-BK-KS-ES , ahol a KS körzetszámot az ES előfizetői számot jelenti. Ezen számformátum jelzésére speciális számtípus (Nature of Address) NoA= 8 alkalmazandó.

*Díjak, számlázás*

A jelen mellékletben definiált Hordozott Szám Beállítás Szolgáltatást a UPC nyújtja, és a Jogosult veszi igénybe.

A Jogosult köteles az általa igénybe vett Hordozott Szám Beállítás Szolgáltatás után az Előfizetői beállításonként meghatározott Egyszeri Díjat (Egyszeri Számátadási Díj) megfizetni a UPC által kiállított számla alapján.

Az UPC hálózatából elhordozott Földrajzi, Nem-földrajzi számok esetén a hordozásonkénti egyszeri díj megfelel az UPCRIO 6.2 pontjában meghatározott díjnak.

A UPC hálózatából elhordozott számok esetén a hordozásonkénti egyszeri díjat az igénybejelentés elfogadásáról szóló értesítést követően számlázza a UPC.

*A Közvetítőválasztásra és a Számhordozásra vonatkozó kötbér közös szabályai*

Amennyiben a UPC a jogszabályban rögzített számhordozási és közvetítő-előválasztás beállítási határidőket nem teljesíti, úgy a UPC az egyes említett szolgáltatások beállítása egyszeri díjának megfelelő kötbért köteles a Jogosultnak megfizetni.

**3. MELLÉKLET**

## UPC Összekapcsolási Szolgáltatás

### Kezdeményezési adatlap

Az Elektronikus hírközlésről szóló 2003. évi C. törvény, valamint HF/25011-51/2012. (2.piac) és HF/25016-187/2012.(3.piac) NMHH határozatokban foglaltak alapján

A \*-al jelölt részeknél kérjük húzza alá a megfelelő szót

**1. A Jogosultra vonatkozó információk**

<i>Név:</i>	
<i>Székhely:</i>	
<i>Cégjegyzékszám:</i>	
<i>Kapcsolattartóra vonatkozó információk:</i>	
<i>1. Név:</i>	
<i>2. Tel.:</i>	
<i>3. e-mail cím:</i>	

**2. A Jogosult által Felajánlott szolgáltatások, azok ellenértéke és a vállalt minőségi jellemzők**

1.	
2.	
3.	
4.	

**3. A Jogosult által igényelt szolgáltatások**

1.	
2.	
3.	
4.	

**4. A szerződésnek a Jogosult által igényelt tervezett időtartama (Min. 1 (egy) év)**

Határozatlan / határozott időre kötött szerződés\*

Határozott időre kötött szerződés hossza: \_\_\_\_\_ és

lejáratának tervezett időpontja:

É	É	É	É	-	H	H	-	N	N
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

## 5. A Jogosult által az összekapcsolás útján nyújtani kívánt Elektronikus hírközlési szolgáltatások

Kérjük részletesen ismertesse a szolgáltatásokat azok statisztikai jelzőszámaikkal együtt

Szolgáltatás	Statisztikai jelzőszám	Leírás

## 6. A Jogosult által igényelt interfészek

1.	
2.	
3.	
4.	

## 7. A Jogosult által felajánlott interfészek

1.	
2.	
3.	
4.	

## 8. A Jogosult által felajánlott összekapcsolási pontok

1. Összekapcsolási pontok száma:				
2. Összekapcsolási pontok megjelölése:				
2.1				
2.2				
2.3				
2.4				
2.5				
2.6				

## 9. A Jogosult helymegosztásra, illetve közös eszközhasználatra vonatkozó igénye

NEM - IGEN\*

Ha igen, kérjük részletezze:


**10. A Jogosult helymegosztásra, illetve közös eszközhasználatra vonatkozó ajánlata**

NEM - IGEN\*

Ha igen, kérjük részletezze:


**11. A hálózaton nyújtott szolgáltatás tekintetében A Jogosult által igényelt minőségi jellemzők**


**12. A hálózaton nyújtott szolgáltatás tekintetében A Jogosult által vállalt minőségi jellemzők**


**13. A szolgáltató által tervezett szolgáltatás forgalmi jellemzőinek leírása**

<i>A tervezett forgalom mértéke:</i>	<i>Havi forgalom percben megadva</i>	<i>Forgalmas órai forgalom Erlang-ban megadva</i>

**14. Hívásra vonatkozó információk**

<i>1. A hívásvégződtetés forgalmi szolgáltatás irányai:</i>
<i>2. A hívásvégződtetés forgalmi szolgáltatás irányai közötti megoszlás:</i>
<i>3. A híváskezdeményezés forgalmi szolgáltatás irányai:</i>
<i>4. A híváskezdeményezés szolgáltatás irányai közötti megoszlás:</i>
<i>5. Az Internet híváskezdeményezés forgalmi szolgáltatás irányai:</i>
<i>6. Az Internet híváskezdeményezés forgalmi szolgáltatás irányai közötti megoszlás:</i>
<i>7. A híváskezdeményezés átviteli útja:</i>
<i>8. A hívások megoszlása:</i>

**15. Forgalomirányítás**

<i>1. A Jogosult forgalomirányításra vonatkozó igénye:</i>
<i>2. A Jogosult által felajánlott forgalomirányítás:</i>

**16. a jogosult által felajánlott elektronikus hírközlő eszközök jellemzői**


**17. Az Elfogadási Nyomtatványhoz csatolandó dokumentumok**

## 1. A Jogosult nyilatkozata

A Jogosult azon nyilatkozata, hogy a UPC-vel Szerződést kíván kötni, és vállalja a UPC-nél felmerült, a Szerződés teljesítésével, valamint a megvalósíthatósági tanulmánnyal kapcsolatos díjak, költségek, kiadások és egyéb kifizetések megfizetését a UPC részére,

## 2. A következő dokumentumok közül egy:

- *a Jogosult által nyújtott szolgáltatásokat a Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság Hivatala nyilvántartásba vételéről szóló igazolás,*
- *a szolgáltatás nyújtásához szükséges engedély.*

## 3. Az elektronikus hírközlő hálózattal való rendelkezést igazoló dokumentumok,

## 4. Amennyiben a Jogosult jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező gazdasági társaság, akkor a cégekivonat, amennyiben a Jogosult egyéni vállalkozó természetes személy, akkor vállalkozói igazolvány,

## 5. A Jogosult kötelezettségvállaló nyilatkozata bankgarancia nyújtásáról,

## 6. A kezdeményezéshez csatolni kell az 1-16 pont szerint felajánlottak kivizsgálásához feltétlenül szükséges műszaki rajzokat és leírásokat,

## 7. Amennyiben ilyennel rendelkezik, a Jogosult a hírközlési szolgáltatás minőségére, a számlázási rendszer helyességére vonatkozó tanúsítványát, és a Jogosult Hálózatának biztonságára vonatkozó tanúsítványt,

## 8. A Jogosult által nyújtott szolgáltatásokhoz szükséges szakirányú végzettség vagy szakképesítés megszerzését igazoló okiratot, továbbá más személynek a nyilatkozatát arról, hogy a nyújtott szolgáltatások tekintetében előírt szakirányú szakmai gyakorlatot megszerezte.

Kelt: .....

A Jogosult cégszerű aláírása

**Kitöltési tájékoztató**

A jelen kezdeményezési adatlap a Referencia Összekapcsolási Ajánlat (továbbiakban: Ajánlat) elválaszthatatlan részét képezi és a benne foglalt kifejezéseket az Ajánlatban foglalt rendelkezésekkel összhangban kell értelmezni.

A kezdeményezési adatlap célja, hogy a lehető legtöbb információt nyújtsa az igényelt és kínált szolgáltatásokkal kapcsolatban. A listák, vonalak, sorszáмок és szövegkeretek csak a Jogosultat segítik a nyomtatvány kitöltésében, a Jogosult azonban további sorokat adhat a nyomtatványhoz.

Kérjük adjon részletes információt az igényelt és a felajánlott szolgáltatásra vonatkozóan. Amennyiben a felajánlott információ a UPC megítélése szerint nem megfelelő, további információ igényelhető a Jogosulttól a felajánlott és igényelt szolgáltatásokról, valamint a Jogosultról.

A Jogosult felelősséggel tartozik minden olyan kárért vagy követelésért, amely a Jogosult által megtévesztő vagy hibás információszolgáltatás miatt keletkezik.



#### 4. MELLÉKLET

### MEGVALÓSÍTHATÓSÁGI VIZSGÁLATOK

#### **Helymegosztás megvalósíthatósági vizsgálat**

A UPC a szerződéskötési tárgyalások során a UPCRIO 4 pontban foglalt esetekben helymegosztás megvalósíthatósági vizsgálat készít.

A vizsgálat kiterjed a

- helymegosztási szolgáltatás műszaki megvalósítására,
- megvalósítási ütemterv elkészítésére,
- a projekt árának meghatározására.

Helymegosztási szolgáltatás műszaki megvalósítása

A Helymegosztási szolgáltatásra vonatkozó igények beérkezésük sorrendjében kerülnek kielégítésre.

A UPCRIO 4 pontban írt esetben, a konkrét igény ismeretében meg kell vizsgálni a Helymegosztási szolgáltatás megvalósításának lehetőségeit, különös tekintettel az alépítmény-, a kábelépítési munkák és a műszaki épület bővítésére. Amennyiben a Helymegosztási szolgáltatások nyújtása műszaki akadályokba ütközik, vagy a megvalósítás jelentős alépítmény- és kábelépítési munkákkal jár, illetve a műszaki épület bővítéséhez építési engedély szükséges, a UPC jogosult egyeztető tárgyalást kezdeményezni a Teljesítési Időre vonatkozóan.

Megvalósítási ütemterv elkészítése

A megvalósítási ütemtervet a Jogosult igényei és a műszaki megvalósítás keretében készült és jóváhagyott tervek alapján kell elkészíteni, összehangolva a Jogosult, a UPC és az alvállalkozói által végzendő munkákat úgy, hogy az UPCRIO-ban foglalt határidők betartásra kerüljenek.

A megvalósítás műszaki akadályainak elhárításához szükséges projekt árának meghatározása

A megvalósítás műszaki akadályainak elhárításához szükséges projekttel kapcsolatos költségvetés meghatározása.

## 5. MELLÉKLET

### **Átadás-átvételi vizsgálatok:**

#### **Próbavizsgálatok**

A Próbavizsgálat során a UPC központos és átviteltechnikai vezető mérnökei, valamint technikusai ellenőrzik a vállalt hálózati szolgáltatások biztosíthatóságát és a hálózatok együttműködésének körülményeit üzemi körülmények szimulálásával.

#### **Üzembehelyezési vizsgálatok**

A Szerződés megkötését követően és a szolgáltatás nyújtását megelőzően a UPC az átviteltechnikai, jelzéstechnikai, kapcsolástechnikai és díjszámlálási funkciókra üzembehelyezési vizsgálatokat végez, amelyekben a Jogosult is köteles részt venni.

- **Átviteltechnikai vizsgálatok**

A vizsgálatok az ITU-T G.821:1996-08 és a G.826:1999-02 ajánlások alapján történnek

- **Jelzéstechnikai és kapcsolástechnikai vizsgálatok**

A vizsgálatok az ITU-T Q.780:1995-10, Q.781:1996-07, Q.782:1996-07, Q.784:1993-03 és Q.785:1991-03 ajánlások alapján történnek.

- **Díjszámlálási vizsgálatok**

A díjszámlálási vizsgálatok a jelzéstechnikai és kapcsolástechnikai vizsgálatok során lefolytatott különböző típusú hívások rögzített adatainak összehasonlításából állnak.

## **6. MELLÉKLET**

### **Összekapcsolási Mintaszerződés**

Az Összekapcsolási Mintaszerződést külön dokumentum tartalmazza

**7. MELLÉKLET****UPC Magyarország Kft.****1092 Budapest****Kiniszi u. 30-36.**

Garancialevél száma:

Tisztelt Hölgyeim/Uraim!

A [A JOGOSULT SZOLGÁLTATÓ neve]-től (a JOGOSULT SZOLGÁLTATÓ címe) kapott tájékoztatás szerint Önök, mint a UPC Magyarország Kft., szerződést kötöttek (szerződés száma: ....., szerződés kelte: ....., a továbbiakban a Szerződés) a [JOGOSULT SZOLGÁLTATÓ neve] –val/-vel.

A Szerződés vonatkozó rendelkezési szerint a [JOGOSULT SZOLGÁLTATÓ neve] -nek bankgaranciát kell állítania az Önök javára

..... Ft

(azaz ..... forint)

értékben (továbbiakban, mint Garancia Érték) a [JOGOSULT SZOLGÁLTATÓ neve] részére Önök által nyújtott Szolgáltatások ellenértéke címén a [JOGOSULT SZOLGÁLTATÓ neve] által Önöknek fizetendő összegek fedezeteként.

A fentiek alapján ezennel visszavonhatatlanul vállaljuk annak kötelezettségét, hogy az Önök első - bankjukon keresztül benyújtott és bankjuk által hitelesített - írásos igény-bejelentése alapján (a [JOGOSULT SZOLGÁLTATÓ neve], mi magunk, vagy valamely harmadik fél ellenvetésétől függetlenül) a Garancia Érték felső határáig azonnal kifizetjük az Önök által követelt összeget, amennyiben Önök az igény-bejelentésükben kijelentik, hogy a [JOGOSULT SZOLGÁLTATÓ neve] részben, vagy egészben nem teljesítette a Szerződésben foglalt kötelezettségét.

Jelen garancia keretösszege a garancia alapján teljesített kifizetésekkel automatikusan csökken.

A kifizetés az Önök igény-bejelentésében meghatározott bankszámlára való átutalással történik, az Önök igény-bejelentésének általunk történt kézhezvételétől számított 5 (öt) munkanapon belül.

A jelen garancialevél a kiállításától számított ..... hónapig, azaz .....-ig marad érvényben, mely időpontot követően a jelen garancialevél automatikusan hatályát veszti, függetlenül attól, hogy a garancialevél eredeti példányát visszaküldték részünkre, vagy sem.

A kiadás napja: 20.....

.....

A kibocsátó bank cégszerű aláírása